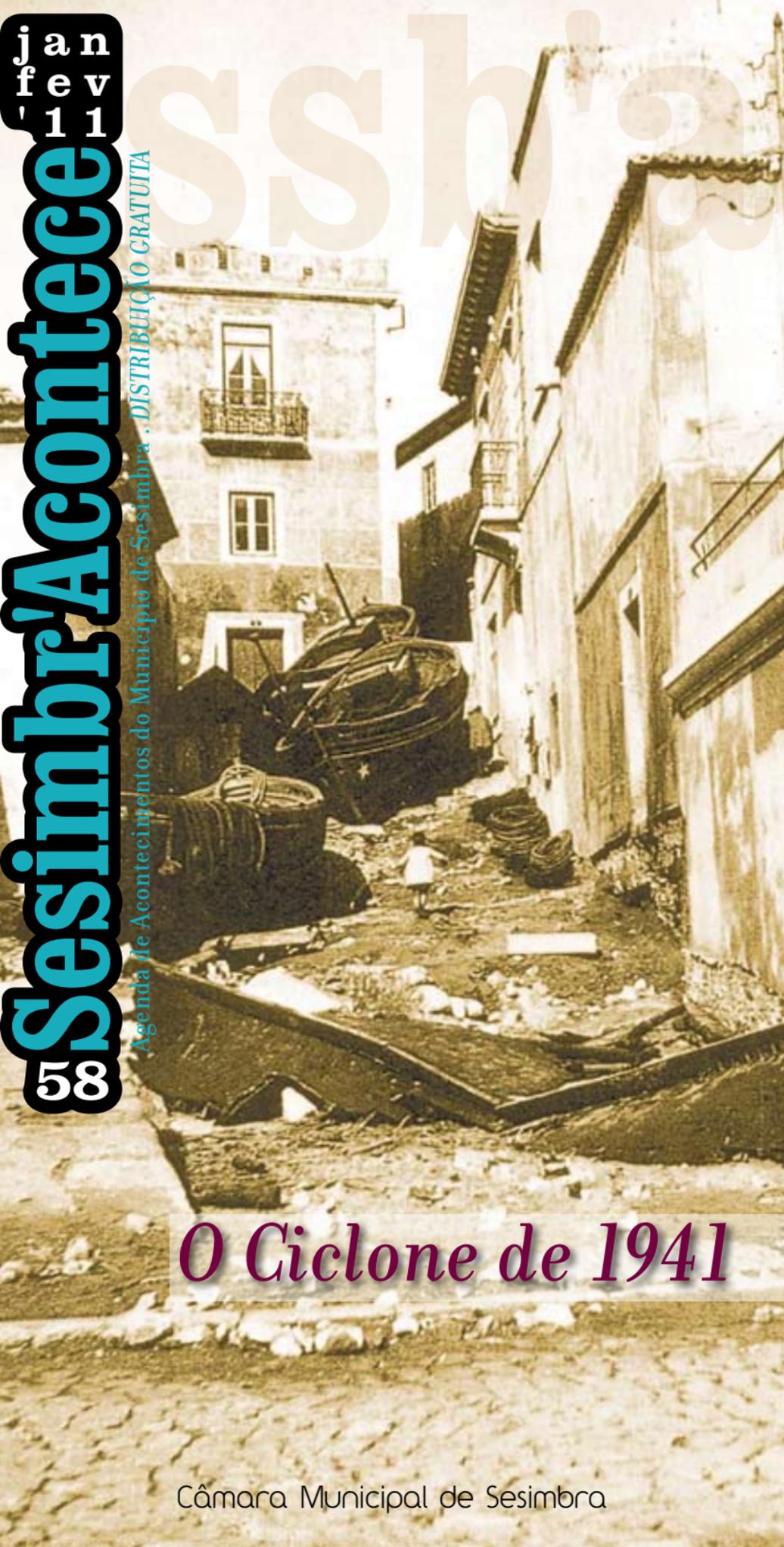


jan  
fev  
'11

# 58 Sesimbr'Acontece

Agenda de Acontecimentos do Município de Sesimbra . DISTRIBUIÇÃO GRATUITA



## *O Ciclone de 1941*

Câmara Municipal de Sesimbra

informação  
participação  
cidadania

Sesimbr'Acontece



## ficha técnica

### Propriedade

Câmara Municipal de Sesimbra

### Director

Augusto Pólvora (Presidente)

Edição, coordenação, redacção,  
fotografia, paginação, revisão  
e secretariado

Cabinete de Informação  
e Relações Públicas (CIRP)

Avenida da Liberdade, n.º 7

2970-635 Sesimbra

Tel.: 21 228 85 90 | Fax: 21 228 86 87

E-mail: girp@cm-sesimbra.pt

### Projecto gráfico

Rui Dias

### Capa

O Ciclone de 1941. Foto: Arquivo  
Municipal

### Colaboraram nesta edição

António Reis Marques

### Pré-impressão e impressão

Corlito, Ld.<sup>a</sup>

### Distribuição

CTT (envio postal), CIRP/CMS  
(serviços e equipamentos públicos,  
comércio, associações, hotelaria  
e juntas de freguesia)

### Periodicidade

Bimestral

### Tiragem

10000 exemplares

### ISBN

972-9150-59-1

DISTRIBUIÇÃO GRATUITA

## 4 editorial

## 6 tema central

*O Ciclone de 1941*

## 10 acontece num minuto

## 12 acontece

destaques	12
música . teatro	18
conferências . ateliês . cursos	19
feiras . exposições	22
desporto . movimento . ar livre	24
...e ainda	25
...e para os mais novos	26

## 34 memórias

*O Traje do Pescador*

## 36 à mesa

## 37 à noite

## 38 onde ficar



**39** o que fazer

---

**40** artes e ofícios

---

**41** museu

---

**42** património  
*Moinhos de Armação Metálica*  
*A Aiola de Sesimbra*

---

**44** paisagem  
*Lagoa de Albufeira*

---

**46** serra  
*Percursos Pedestres*  
*na Ribeira de Coina*

---

**47** mar  
*O River Gurara*

---

**48** favoritos

---

**50** contactos úteis

---

**A agenda Sesimbr'Acontece visa promover e valorizar a identidade cultural do concelho de Sesimbra, afirmar a diversidade de oferta de acontecimentos e serviços da responsabilidade da Câmara Municipal de Sesimbra e dos agentes públicos ou privados promotores de eventos no concelho, e cativar e criar novos públicos.**

Para divulgar iniciativas, contribuir com sugestões ou receber mensalmente a Sesimbr'Acontece em sua casa contacte-nos através de [sesimbracontece@cm-sesimbra.pt](mailto:sesimbracontece@cm-sesimbra.pt). A informação sobre os eventos deve chegar ao CIRP/CMS até dia 8 dos meses pares. Os eventos que não têm indicação da entidade organizadora são da responsabilidade da CMS.

A programação pode ser alterada por motivos imprevistos. A CMS não se responsabiliza pela devolução de material, salvo quando haja solicitação expressa, e reserva-se o direito de seleccionar toda a informação de natureza redactorial. O conteúdo desta publicação não pode ser reproduzido sem autorização escrita da CMS.





# edit

editorial

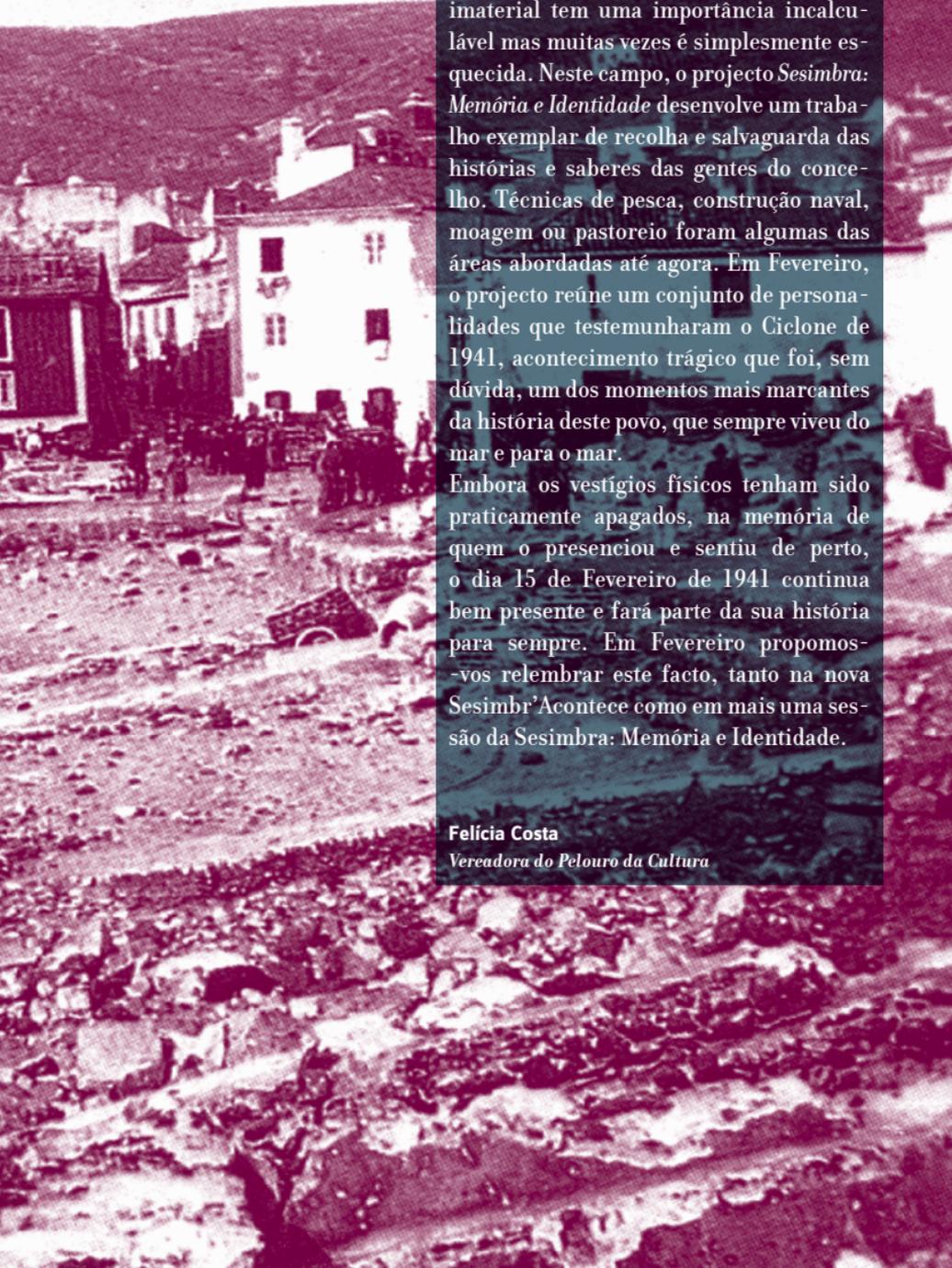
## A riqueza do património imaterial

A memória colectiva é um dos bens mais valiosos de uma comunidade. Apesar de não ser palpável, é o que lhe transmite identidade, que a une e a torna única. A preservação deste património imaterial tem uma importância incalculável mas muitas vezes é simplesmente esquecida. Neste campo, o projecto *Sesimbra: Memória e Identidade* desenvolve um trabalho exemplar de recolha e salvaguarda das histórias e saberes das gentes do concelho. Técnicas de pesca, construção naval, moagem ou pastoreio foram algumas das áreas abordadas até agora. Em Fevereiro, o projecto reúne um conjunto de personalidades que testemunharam o Ciclone de 1941, acontecimento trágico que foi, sem dúvida, um dos momentos mais marcantes da história deste povo, que sempre viveu do mar e para o mar.

Embora os vestígios físicos tenham sido praticamente apagados, na memória de quem o presenciou e sentiu de perto, o dia 15 de Fevereiro de 1941 continua bem presente e fará parte da sua história para sempre. Em Fevereiro propomos-vos lembrar este facto, tanto na nova *Sesimbr'Acontece* como em mais uma sessão da *Sesimbra: Memória e Identidade*.

Felícia Costa

Vereadora do Pelouro da Cultura

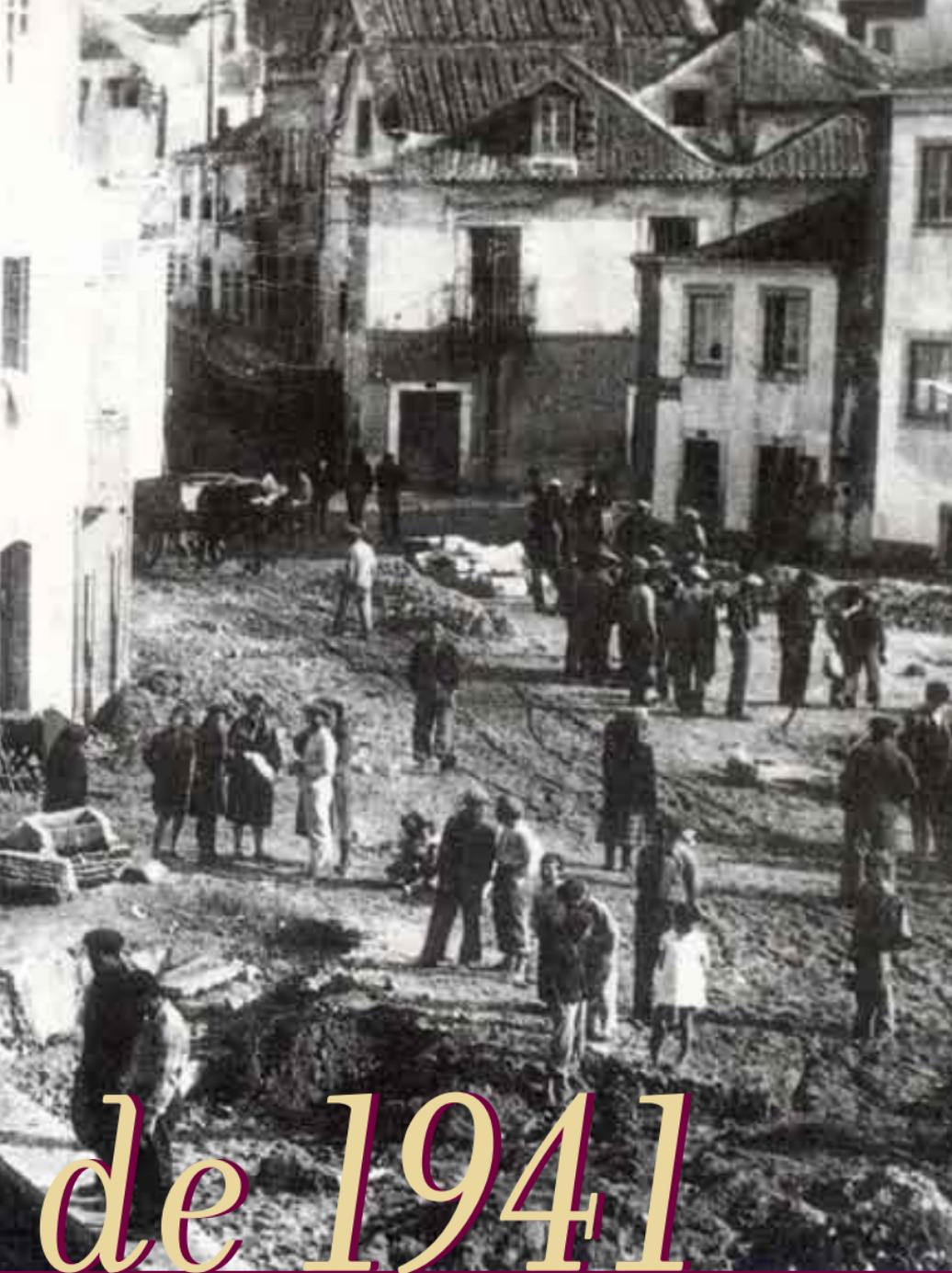




# O Ciclone

**A** meio da manhã de 15 de Fevereiro de 1941, José Rosa, um rapaz de 11 anos, estava, como habitualmente, no armazém da traineira Santa Rita, junto ao Arco dos Pintos, a tomar conta de uma caldeirada de bacalhau para a companhia, quando se apercebeu de que o mar se tornava cada vez mais violento. Não estranhou, pois a noite tinha sido agitada e era esperado um grande temporal. De repente, porém, a aparente segurança do armazém foi interrompida por uma enorme vaga que entrou pela porta entreaberta e arrastou tudo consigo. Surpreendido, conseguiu

segurar-se como pôde aos prumos das tarimbas e só com muito esforço não foi levado. Apesar de ter ficado completamente encharcado conseguiu recompor-se sem ferimentos e quando subiu a escada e olhou para a rua deparou-se com um cenário de destruição em toda a marginal. A força do mar era tal que as ondas, tão altas como a Fortaleza, galgavam a muralha e puxavam as barcas que os pescadores haviam arrastado para zonas mais afastadas da praia e julgavam seguras, e devolviam à vila apenas destroços. Aqueles que tentavam salvar alguns haveres punham as



# de 1941



vidas em perigo e acabavam também arrastados. As casas e o comércio mais próximos do mar tinham sido invadidos e completamente varridos pela água.

Apesar de terem passado sete décadas, foram momentos tão fortes e dramáticos que ainda hoje, aos 81

anos, José Rosa continua a revivê-los com grande pormenor. A imagem de uma onda a levantar uma barca no ar e a parti-la em dois foi das que mais o impressionou e é uma das recordações mais claras que guarda desse dia, em que o mar entrou pela vila.

No extremo Nascente, Joaquim Silva, ou Canário, como também é conhecido, tinha 15 anos e nesse dia decidiu trocar a praia, onde normalmente passava o tempo, pelo aconchego do antigo armazém onde vivia com a família. Era uma manhã de Inverno e embora o mar estivesse mais revoltado que o habitual, em

## tema central

circunstâncias normais nunca chegaria nem perto da zona onde se encontrava. À hora do almoço foi interrompido pelos gritos do pai, bombeiro de profissão, que o chamava e o mandava desesperadamente sair de casa. Sem ter tempo para perceber o que se estava a passar, sentiu o pai a agarrá-lo e a puxá-lo pela encosta acima. O mar tinha ocupado a praia e em poucos minutos, perante os olhares incrédulos de ambos, engoliu a casa numa demonstração de força colossal, deixando-os, de um momento para o outro, apenas com a roupa que tinham no corpo.

O Ciclone que assolou Sesimbra em 1941 foi um fenómeno meteorológico raro em Portugal, que afectou outras zonas do país e da Península Ibérica. Embora os relatos indiquem a zona de Coimbra como a mais afectada, toda a faixa litoral sofreu graves danos materiais e em alguns casos humanos. Em Sesimbra, a experiência dos velhos homens do mar ajudou a prever a grande tempestade na véspera, o que fez com que muitos comessem a puxar as embarcações para zonas mais resguardadas, como a Rua Jorge Nunes ou o Largo do Município. Outros, num acto de desespero afundaram-nas, na esperança de as poderem recuperar após o temporal. Em ambos os casos, o mar foi mais forte e ao todo destruiu 309 barcos, um rude golpe para a frota da pequena vila piscatória. Durante a maior parte do dia, as ondas fustigaram sem tréguas a muralha, que desta vez se mostrava frágil e totalmente impotente, perante a força das vagas, que entravam pelas ruas estreitas destruindo tudo à sua passagem. Os ventos chegaram a atingir os 180 quilómetros por hora e diz-se que foi encontrada espuma do mar no Castelo. No campo, as rajadas fortes fizeram também muitos estragos, embora em menor escala. Houve danos na Quinta de Calhariz e construções destruídas na Azoia e no Cabo Espichel.

Ao final da tarde, depois de várias horas de tormenta, o mar recuou finalmente e começou a dar sinais de acalmia. A noite viveu-se entre angústia e



***Destroços de embarcações ocupavam as ruas, havia construções completamente destruídas e outras simplesmente desaparecidas.***



ansiedade. Todos queriam ir procurar os desaparecidos e avaliar os estragos causados. Assim que o céu começou a clarear, os primeiros populares saíram à rua e tiveram uma visão aterradora da vila. Destroços de embarcações ocupavam as vias, havia construções completamente destruídas e outras simplesmente desaparecidas. A praia estava irreconhecível e até a imponente Fortaleza de Santiago se apresentava como nunca ninguém a tinha visto. O mar retirara toda a areia da sua base, como se a tivesse tentado arrancar, e por baixo da construção cabia agora um homem em pé. As estacas de madeira em que assenta toda a construção estavam à vista, para espanto de



muitos curiosos que se juntaram no local. No meio de todo este drama, ficou para a história um safio de 14 quilos encontrado na Taberna do Casimiro, no Largo de Bombaldes, onde hoje se situa a marisqueira Tony. Em termos humanos, o balanço foi trágico: quatro mortos na vila e uma mulher na Quinta do Conde, para além de vários feridos, alguns em estado grave. A frota de pesca, de que dependia a subsistência da comunidade, estava parcialmente destruída, assim como os acessos ao mar. Muitas famílias ficaram sem casas e sem haveres, o que as colocou numa situação de grande vulnerabilidade. A tragédia voltou, no entanto, a pôr à prova a capacidade de res-

ponder à adversidade dos sesimbrenses, sobretudo dos pescadores, e trouxe para a ordem do dia as condições de trabalho dos homens do mar. No final dessa década avançou-se finalmente para a construção do Porto de Abrigo, que deu outro impulso à actividade piscatória local.

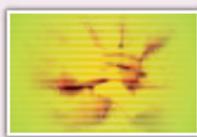
Apesar de não existirem testemunhos físicos do Ciclone, as marcas da sua passagem por Sesimbra continuam bem vivas, tanto na memória daqueles que como José Rosa ou Joaquim Silva o viveram de perto, como em todos aqueles que tiveram familiares e amigos que viram as suas vidas serem alteradas profundamente nesse fatídico 15 de Fevereiro de 1941.

2  
dom



**FEIRA DE ARTESANATO**  
*Cond'Arte*  
(página 22)

3  
seg



até 25 FEV  
**EXPOSIÇÃO**  
*Falar de... Como Dar e Receber Nos Faz Crescer*  
(página 22)

6  
qui



**Dia de Reis**  
(página 18)

9  
dom



**OFICINA**  
*Oficina para a Criação de um Espectáculo*  
(página 32)

12  
qua



**DESPORTO**  
*Corta-mato Escolar Concelhio*  
(página 25)

14  
sex



**CICLO DE CINEMA PORTUGUÊS**  
*Mistério de Lisboa*  
(página 27)

15  
sáb



**CICLO DE CINEMA PORTUGUÊS**  
*Filme do Desassossego*  
(página 27)

16  
dom



**FEIRA DE ANTIGUIDADES**  
*Quint'Antiga*  
(página 23)

22  
sáb



**BTT NO PATRIMÓNIO**  
*Pelas Terras do Risco*  
(página 24)

23  
dom



**FEIRA DE ARTESANATO**  
*Zimbr'Arte*  
(página 23)

26  
qua



**HORA DO CONTO**  
*Hoje Temos Visitas... A Ávó Celestina Vem à Biblioteca Contar Histórias*  
(página 29)

27  
qui



**O BAÛ DOS FILMES**  
*Primavera, Verão, Outono, Inverno... e Primavera*  
(página 27)

5  
sáb



**A Arte de Cozinhar  
para Bem Comer - Massas**  
(página 21)

15  
ter



**SESIMBRA: MEMÓRIA  
E IDENTIDADE**  
**Memórias de Um Ciclone**  
(página 19)

12  
sáb



**MÚSICA**  
**Corvos Visitam U2**  
(página 18)

17  
qui



dias 17 e 18  
**Espaço Emprego e Formação**  
(página 23)

18  
sex



**TEATRO**  
**Adolescentes na Hora H**  
(página 18)

19  
sáb



**CONCERTOS  
NO PALCO**  
**Trio de Jazz  
- Three Tone**  
(página 18)

20  
dom



**MÚSICA**  
**Música de Viena  
a Nova Iorque**  
(página 18)

23  
qua



**Bolsa de Turismo de Lisboa**  
(página 23)

26  
sáb



**OFICINA  
DA MANÉ**  
**Descobre  
a Máscara**  
(página 32)

27  
dom



**FEIRA DE ARTESANATO  
Zimbr'Arte**  
(página 23)



## Corvos Visitam U2

Mais do que um quarteto de cordas, os Corvos são uma formação invulgar no panorama da música portuguesa. Cada concerto que apresentam é uma cerimónia, um ritual.

Com cerca de vinte anos de carreira e cinco álbuns editados, a banda, que alia o virtuosismo instrumental da música clássica à fusão de outros estilos musicais, tem como imagem de marca o rock.

Com uma musicalidade universal caracterizada pelos sons instrumentais, os “pássaros de cordas” lançam em 1999 o seu álbum de estreia, *Corvos Visitam Xutos*, ousam em versões de Nirvana e The Doors, com *Post Scriptum*, em 2001, atrevem-se em temas originais com *Corvos 3*, em 2003, e quatro anos depois apresentam *Jinx*, onde assumem como parte integrante da banda o baterista Paulo Martins, num registo que ganha voz. Em 2010 surge

*Medo*, o último trabalho fonográfico da formação, que alerta para o estado da sociedade actual.

Este ano, Pedro Teixeira da Silva e Tiago Flores (violinos), Nuno Flores (violela) e Cláudio Nunes (violoncelo) apresentam uma *tournee* de homenagem aos U2, banda irlandesa liderada por Bono Vox. O espectáculo *Corvos Visitam U2*, com a coordenação cénica do actor e encenador Paulo Matos, vai percorrer vários auditórios e teatros de todo o país. O palco do Cineteatro Municipal João Mota recebe, no dia 12 de Fevereiro, a partir das 21.30 horas, sucessos como *With or Without You*, *Where the Streets Have no Name* ou *Sunday Bloody Sunday*, que vão ser revisitados de uma forma muito distinta.

**12 FEV | sáb | 21.30h**  
**Cineteatro Municipal João Mota, Sesimbra**  
(página 18)



## **Mozart, Liebermann e Milhaud**

Neste concerto, os jovens músicos formados na Academia Superior da Orquestra Metropolitana interpretam três obras contrastantes: uma das últimas sinfonias de Mozart, um concerto do norte-americano Liebermann, onde se ouve o timbre inconfundível do flautim, e, por fim, a peça mais popular de Milhaud, que vai deixar no ar os ritmos brasileiros.

**28 JAN | sex | 21.30h**

**Cineteatro Municipal João Mota, Sesimbra**  
(página 18)

## **Bolsa de Turismo de Lisboa**

Pelo sexto ano consecutivo Sesimbra marca presença na Bolsa de Turismo de Lisboa, o maior certame de promoção de destinos turísticos que se realiza em Portugal. O turismo de natureza e o mergulho, áreas para as quais Sesimbra tem excelentes condições, e que permitem dinamizar o sector durante todo o ano, são, mais uma vez, os principais destaques do *stand* da autarquia. O espaço dá também a conhecer as praias, o património, a cultura e a gastronomia do concelho.

Na edição de 2011, que tem como tema *O Destino Portugal e 10 Milhões de Quilómetros Quadrados a Falar Português*, a feira continua a dar destaque ao país e aposta em locais com menor presença noutros certames.

Entre 23 e 27 de Fevereiro, visite Sesimbra na Bolsa de Turismo de Lisboa.

**23 a 27 FEV**

**Feira Internacional de Lisboa,  
Parque das Nações**  
(página 23)



## *Unknown Fragments de Gemeniano Cruz*

Gemeniano Cruz, conhecido por Miano, é um jovem artista sesimbrense com um enorme talento para desenhar. Na Faculdade de Belas-Artes aprofundou os conhecimentos e aprendeu a explorar novas técnicas. É o responsável pelos materiais gráficos do Surf Clube de Sesimbra e foi autor das imagens dos festivais *Aqui Há Jazz!* e do *Santiago Músicas do Mundo*, que se realizaram na Fortaleza de Santiago, em 2009. Para além disso expôs um conjunto

de retratos no Black Coffee, em Sesimbra, que surpreenderam tanto pelo traço como pelos tons fortes. Em Fevereiro, vai mostrar o seu talento, pela primeira vez, no átrio da Biblioteca Municipal, numa exposição que reúne trabalhos de desenho e pintura, elaborados com técnicas como o acrílico e o carvão.

**15 a 26 FEV**  
**Átrio da Biblioteca Municipal de Sesimbra**  
(página 22)





## ***Como Fazer um Modelo de um Barco Tradicional no Contexto do Estudo Arqueológico das Embarcações***

O modelo preciso e rigoroso de uma embarcação é simultaneamente uma peça de arte e um objecto de saber. Carlos Montalvão, mestre em História Marítima e modelista no Ecomuseu Municipal do Seixal, explica as principais etapas do processo de construção do modelo de uma embarcação tradicional, processo pelo qual se pode compreender melhor o modo como os antigos carpinteiros de machado concebiam e construam os seus barcos.

Nesta sessão vão estar presentes

construtores navais, pescadores e modelistas locais, cujos contributos enriquecerão a iniciativa.

**28 JAN | sex | 21.30h**  
**Capela do Espírito Santo dos Mareantes,**  
**Sesimbra**  
(página 19)



## ***BTT no Património***

Os passeios de bicicleta pelo património regressam em Janeiro ao concelho de Sesimbra. *Pelas Terras do Risco* é a proposta para o dia 22, numa espécie de revisitação dos caminhos de peregrinação ao Santuário de Nossa Senhora do Cabo.

A Lapa do Fumo, a Cruta do Zambujal, o Castelo de Sesimbra, a Fortaleza de Santiago e o Hospital Medieval da Capela do Espírito Santo dos Mareantes são os principais pontos de paragem do percurso *Do Castelo à Ribeira*, que decorre no dia 26 de Fevereiro.

Ao longo de três horas, os participantes podem praticar exercício físico ao mesmo tempo que visitam alguns dos locais de maior riqueza patrimonial do concelho, num circuito com cerca de 20 quilómetros e um grau de dificuldade médio/baixo.

**22 JAN | sáb | 9h**  
***Pelas Terras do Risco***

**26 FEV | sáb | 9h**  
***Do Castelo à Ribeira***  
(páginas 24 e 26)

## Cinema Português

Em Janeiro, o Cineteatro Municipal exhibe dois filmes portugueses estreados em 2010. Este miniciclo tem início no dia 14, com *O Mistério de Lisboa*, de Raul Ruiz, baseado no romance de Camilo Castelo Branco. Trata-se de uma história que gira em torno de Pedro da Silva e das figuras que marcaram o seu destino: o padre Dinis, que de aristocrata e libertino se converte em justiceiro, uma condessa sedenta de vingança e um pirata sanguinário tornado um próspero homem de negócios.

*O Filme do Desassossego*, de João Botelho, é apresentado no dia 15. A película, baseada na obra homónima de Fernando Pessoa, retrata o percurso do guarda-livros Bernardo Soares que, entre desabafos, lamentos e constatações, vai revelando os pensamentos fragmentados do seu desassossego.



14 JAN | sex | 21h  
**Mistério de Lisboa**

15 JAN | sáb | 21.30h  
**Filme do Desassossego**  
Cineteatro Municipal João Mota, Sesimbra  
(página 27)



## Oficina Para Criação de Um Espectáculo

Hoje vamos dançar. Dançar muito! Encarar vários papéis e tentar fazer de tudo um pouco. Esta é a proposta da equipa do Cineteatro Municipal João Mota que, em parceria com o grupo Passos e Compassos, apresenta a *Oficina Para Criação de Um Espectáculo*. Trata-se de um ateliê onde as crianças são convidadas a habitar e a gerir um teatro em dia de espectáculo. Aprender como tudo

funciona e preparar uma peça de dança é o grande desafio. Depois, familiares e amigos voltam para assistir à apresentação. Criatividade e imaginação são os principais ingredientes de uma representação exclusiva para técnicos e artistas de palmo e meio.

9 JAN | dom | 14h  
Cineteatro Municipal João Mota, Sesimbra  
(página 32)



Dia de Reis | 6 JAN



Paz Mundial | 5 FEV



Adolescentes na Hora H | 18 FEV

6 JAN | qui | 18.30h

**Dia de Reis**

Mensagem de Ano Novo do Executivo Municipal e actuação da Academia de Música Bota Big Band, do Grupo de Teatro do GRES Bota no Rego e do Grupo Coral de Sesimbra. **Largo 5 de Outubro, Sesimbra**

21 e 22 JAN | sex e sáb | 21.30h

**TEATRO****À Espera****do Senhor Samuel B.**

pelo Espaço das Aguncheiras

Espectáculo construído a partir de cinco textos de Samuel Beckett.

- M/12

- Bilhete: € 10

**Espaço das Aguncheiras, Casais de Azoia**

28 JAN | sex | 21.30h

**MÚSICA****Mozart, Liebermann e Milhaud**

pela Orquestra Académica Metropolitana

- Adriana Ferreira, flautim
- Jean-Marc Burfin, direcção musical

- Wolfgang Amadeus Mozart – Sinfonia n.º 39 em Mi bemol maior, KV543

- Lowell Liebermann – Concerto para Flautim e Orquestra, Op. 50

- Darius Milhaud – O Boi no Telhado, Op. 58

- M/3

- Bilhete: € 3

**Cineteatro Municipal João Mota, Sesimbra**

(DESTAQUE NA PÁG. 13)

5 FEV | sáb | 21.30h

**TEATRO****Paz Mundial**

pela Animateatro

- M/12

- Bilhete: € 5

**Cineteatro Municipal**

**João Mota, Sesimbra**

12 FEV | sáb | 16h

**MÚSICA****Karaoke do Dia dos Namorados**

Loja Ond@Jovem,

Quinta do Conde

12 FEV | sáb | 21.30h

**MÚSICA****Corvos Visitam U2**

- M/6

- Bilhete: € 10

**Cineteatro Municipal**

**João Mota, Sesimbra**

(DESTAQUE NA PÁG. 12)

18 FEV | sex

**TEATRO****Adolescentes na Hora H**

pela companhia Dragoeiro

Actividade inserida nas comemorações da Semana dos Afectos e no âmbito do Projecto Integrado de Saúde.

- 10.05h | alunos do 8.º ano

- 14.30h | alunos do 9.º ano

- 21h | encarregados

de educação, auxiliares de acção educativa e professores

**Auditório do Centro de Estudos Culturais e de Acção Social**

**Raio de Luz, Sampaio**

Org.: Escola Secundária de Sampaio

19 FEV | sáb | 21.30h

**CONCERTOS NO PALCO****Trio de Jazz - Three Tone**

O Jazz será o ponto de partida para mais um concerto pedagógico.

- M/3

- Bilhete: € 5

**Cineteatro Municipal**

**João Mota, Sesimbra**

20 FEV | dom | 16.30h

**MÚSICA****Música de Viena****a Nova Iorque**

por Salomé Pais Matos

Concerto de harpa a solo.

**Igreja de Nossa Senhora da Consolação do Castelo**

**inscrições...****Escola de Música da Associação Musical e Cultural Conde I**

- Destinatários: público em geral

- Informações: 91 334 91 33

/ameconde1@gmail.com

**Associação Musical e Cultural**

**Conde I, Quinta do Conde**

**Orquestra Ligeira e Juvenil da Associação Musical e Cultural Conde I**

- Informações: 91 334 91 33

/ameconde1@gmail.com

**Associação Musical e Cultural**

**Conde I, Quinta do Conde**

**À Espera do Senhor Samuel B. | 21 e 22 JAN**



Contos Tradicionais | 12 JAN



Memórias de um Cavalinho de Pau | 13 JAN



### Memória do Ciclone de 1941

A 15 de Fevereiro de 1941, Sesimbra conheceu um dos mais violentos fenómenos climáticos de que há memória, que ficou para sempre conhecido como O Ciclone. A destruição provocada pela catástrofe marcou de forma profunda a sociedade sesimbrense. Para assinalar os 70 anos da data, o projecto *Sesimbra: Memória e Identidade* promove uma sessão dedicada

à efeméride, que reúne habitantes das freguesias de Santiago e Castelo que viveram o acontecimento e vão contar, na primeira pessoa, as histórias de quem ainda mantém vivas as memórias do dia 15 de Fevereiro.

- Inscrições: 21 228 82 06 / 07 / [museu@cm-sesimbra.pt](mailto:museu@cm-sesimbra.pt)
- Limite: 40 participantes

**15 FEV | ter | 21.30h**  
**Capela do Espírito Santo dos Mareantes, Sesimbra**

### 12 JAN | qua | 10.30h

#### Contos Tradicionais

- Destinatários: idosos dos centros de dia
- Espaço Zambujal**  
 Org.: JFCastelo

### 13 JAN | qui | 14.30h

#### ATELIÊ DE LEITURA

#### Memórias de um Cavalinho de Pau de Alexandre Parafita

- Destinatários: idosos dos centros de dia, IPSS e lares
- Inscrições: 21 228 85 88 / [biblioteca@cm-sesimbra.pt](mailto:biblioteca@cm-sesimbra.pt)  
**Sala Polivalente, Biblioteca Municipal de Sesimbra**

### 15 JAN | sáb | 9.30h

#### WORKSHOP

#### Reiki - nível I

- Destinatários: público em geral
  - Preço: € 100
  - Informações: 96 814 06 63 / [espacosol.sesimbra@gmail.com](mailto:espacosol.sesimbra@gmail.com)
- Espaço Sol, Santana**  
 Org.: Espaço Sol

### 22 JAN | sáb | 15h

#### WORKSHOP

#### Ritos Tibetanos

#### - A Fonte da Juventude

- Destinatários: público em geral
  - Preço: € 25
  - Informações: 96 814 06 63 / [espacosol.sesimbra@gmail.com](mailto:espacosol.sesimbra@gmail.com)
- Espaço Sol, Santana**  
 Org.: Espaço Sol

### 28 JAN | sex | 21.30h

#### SESIMBRA: MEMÓRIA E IDENTIDADE

#### Como Fazer um Modelo de um Barco Tradicional no Contexto do Estudo Arqueológico das Embarcações

- Destinatários: toda a comunidade
  - Objectivos: promover a sensibilização em torno da necessidade de recolha e salvaguarda do património cultural imaterial
- Inscrições: 21 228 82 06 / 07 / [museu@cm-sesimbra.pt](mailto:museu@cm-sesimbra.pt)  
 • Limite: 40 participantes  
**Capela do Espírito Santo dos Mareantes, Sesimbra**  
 (DESTAQUE NA PÁG. 15)



**Workshop - Informática Sénior | terças e quintas**

**29 JAN | sáb | 9.30h**

**WORKSHOP**

### **Oficina da Alma**

- Destinatários: público em geral
- Preço: € 60
- Informações: 96 814 06 63 / [espacosol.sesimbra@gmail.com](mailto:espacosol.sesimbra@gmail.com)

**Espaço Sol, Santana**

Org.: Espaço Sol

**9 FEV | qua | 10.30h**

**EXPRESSÃO PLÁSTICA**

### **Pisa-papéis**

- Destinatários: idosos dos centros de dia

**Espaço Zambujal**

Org.: JFCastelo

**12 e 26 FEV | sáb | 9.30h**

**WORKSHOP**

### **Feng Shui**

#### **Harmonize a Sua Casa**

- Destinatários: público em geral
- Preço: € 100
- Informações: 96 814 06 63 / [espacosol.sesimbra@gmail.com](mailto:espacosol.sesimbra@gmail.com)

**Espaço Sol, Santana**

Org.: Espaço Sol

**19 FEV | sáb | 9.30h**

**WORKSHOP**

### **Reiki - nível I**

- Destinatários: público em geral
- Preço: € 100
- Informações: 96 814 06 63 / [espacosol.sesimbra@gmail.com](mailto:espacosol.sesimbra@gmail.com)

**Espaço Sol, Santana**

Org.: Espaço Sol

**24 FEV | qui | 14.30h**

**ATELIÉ**

### **Espaço de Memória**

- Destinatários: idosos dos centros de dia, IPSS e lares
- Inscrições: 21 228 85 88

/ [biblioteca@cm-sesimbra.pt](mailto:biblioteca@cm-sesimbra.pt)

**Sala Polivalente, Biblioteca**

**Municipal de Sesimbra**

**27 FEV | dom | 9h**

**WORKSHOP**

### **Magnified Healing**

#### **- Cura Magnificada de 5ª Dimensão**

- Destinatários: público em geral
- Preço: € 150

• Inscrições: até 5 de Fevereiro com pagamento de 50% da inscrição

• Informações: 96 814 06 63

/ [espacosol.sesimbra@gmail.com](mailto:espacosol.sesimbra@gmail.com)

**Espaço Sol, Santana**

Org.: Espaço Sol

**a decorrer...**

**terças e quintas**

**| das 10 às 11.30h**

**WORKSHOP**

### **Informática Sénior**

- Destinatários: maiores de 18 anos
- Objectivo: conhecimentos na óptica do utilizador, pesquisa no catálogo da Biblioteca, navegação na Internet e criação de e-mail
- Inscrições (gratuitas): 21 228 85 88

/ [biblioteca@cm-sesimbra.pt](mailto:biblioteca@cm-sesimbra.pt)

**Sala Polivalente, Biblioteca**

**Municipal de Sesimbra**

**quartas e sextas | manhã**

**CERTIFICAÇÃO**

### **AMRS.Sesimbra**

#### **Qu@lifica**

- Objectivo: certificar competências adquiridas em tecnologias de informação e comunicação
- Destinatários: público em geral
- Inscrições (gratuitas): 21 228 85 88

/ [biblioteca@cm-sesimbra.pt](mailto:biblioteca@cm-sesimbra.pt)

**Sala Polivalente, Biblioteca**

**Municipal de Sesimbra**

**Espaço Sol**

### **Terapias, Aulas, Gabinete de Estética e Massagens**

- Destinatários: público em geral
- Informações: 96 814 06 63

/ [espacosol.sesimbra@gmail.com](mailto:espacosol.sesimbra@gmail.com)

/ [www.espaco-sol-sesimbra.com](http://www.espaco-sol-sesimbra.com)

host22.com

**Espaço Sol, Santana**

Org.: Espaço Sol

**inscrições...**

**FORMAÇÃO**

### **Competências de Gestão**

- Destinatários: empresários de micro, pequenas e médias empresas que tenham até cem trabalhadores
- Preço: € 250 (o empresário é reembolsado quando concluir com aproveitamento a respectiva formação)
- Duração: 125 horas
- Limite (mínimo): 10 participantes

• Informações: Gabinete

de Apoio ao Empresário

• Morada: Edifício Rotunda,

Bloco C, Loja 1, Cotovia

• Tel.: 21 268 80 98

• E-mail: [gae@cm-sesimbra.pt](mailto:gae@cm-sesimbra.pt)

• Entidade formadora: Centro

de Formação Profissional para o

Sector Alimentar – Pontinha

• segundas, quartas e quintas,

das 20 às 23h

**Centro de Estudos Culturais**

**e de Acção Social Raio de Luz,**

**Sampaio**



Acções de Formação



Iniciação e prática de guitarra, piano e bateria



### A Arte de Cozinhar para Bem Comer - Massas

Depois de ter explorado a confecção de legumes na Primavera, as saladas no Verão e os produtos típicos do Outono na última Zimbra Estações, a chefe e formadora sesimbrense Marizé apresenta em Fevereiro um *workshop* dedicado às massas de cozinha. Massa fresca de legumes, massas recheadas, pastel, crepes e pratos compostos são alguns dos temas abordados durante esta acção. Com cerca de duas décadas de experiência, Marizé faz questão de dar a conhecer o seu lema nos cursos que orienta, a arte de cozinhar para bem comer, onde transmite a importância de saber escolher, comprar, tratar e cozinhar. Ao longo dos vários *workshops*, o público tem-se rendido ao prazer que demonstra em ensinar e às propostas inovadoras que apresenta. Não perca.

- Destinatários: toda a comunidade
  - Limite: 12 participantes por sessão
  - Inscrições (gratuitas): até 21 de Janeiro
  - Informações: 21 228 87 14 / feiras.mercados@cm-sesimbra.pt
- Org.: CMSesimbra | JFSantiago

5 e 6 FEV | sáb e dom | das 10 às 19h  
Fortaleza de Santiago, Sesimbra

### Acções de Formação

Estão abertas inscrições para cursos de Língua Inglesa, Higiene e Segurança no Trabalho, Serviço de Vinhos, Noções Básicas de Cozinha, Sistema de HACCP, Preparação e Decoração de Cocktails, Higiene e Segurança Alimentar, Atendimento e Gestão de Reclamações e Pastelaria (Confecção de Bolos Secos, Confecção de Sobremesas, Confecção de Bombons).

- Informações: Gabinete de Apoio ao Empresário
- Morada: Edifício Rotunda, Bloco C, Loja 1, Cotovia
- Tel.: 21 268 80 98
- E-mail: gae@cm-sesimbra.pt

#### Local dos cursos: Sesimbra

Org.: Centro de Formação Profissional Para o Sector Alimentar | Apoio: CMSesimbra

#### a decorrer...

De terça a sábado  
| das 14 às 20h

### Iniciação e prática de guitarra, piano e bateria

• Inscrições: 21 210 22 31  
Loja Ond@Jovem,  
Quinta do Conde

terças | das 10 às 12.30h

#### ATELIÊ

### Pintura e Desenho por Yolanda Esteves

- Destinatários: adultos e seniores
  - Inscrições: 96 241 73 27 / 21 087 08 45
  - Gratuito
- Espaço Zambujal**  
Org.: JFCastelo



Falar De... | 3 JAN a 25 FEV

Espaço Emprego | 17 e 18 FEV

**2 JAN | dom | das 10 às 18h**

**FEIRA DE ARTESANATO**

**Cond'Arte**

• *Informações:* Gabinete de Gestão de Feiras e Mercados da Câmara Municipal de Sesimbra

• *Tel.:* 21 228 87 14

• *E-mail:* feiras.mercados@cm-sesimbra.pt

**Parque da Vila, Quinta do Conde**

Org.: CMSesimbra | JFQuinta do Conde

**3 JAN a 25 FEV**

**EXPOSIÇÃO**

**Falar de... Como Dar e Receber Nos Faz Crescer**

*Exposição itinerante de livros para a primeira infância*

**3 a 14 JAN**

**Jardim-de-infância da Cercizimbra**

**17 a 28 JAN**

**Jardim-de-infância do Centro**

**Comunitário da Quinta do Conde**

**31 JAN a 11 FEV**

**Externato de Santa Joana**

**14 a 25 FEV**

**Jardim-de-infância do Centro Paroquial do Bem-estar Social do Castelo**

• *Destinatários:* crianças, famílias e profissionais ligados à infância

• *Entidades promotoras:*

CMSesimbra e Cercizimbra

• *Actividade inserida no Ano*

*Europeu do Voluntariado*

• *No horário de funcionamento das instituições*

Org.: creches e jardins-de-infância das IPSS do concelho

**até 9 JAN**

**EXPOSIÇÃO**

**Natal Arte 2010**

• *de terça a sexta, das 9.30 às 19h*

*e sábados, das 10 às 18h*

**Átrio da Biblioteca Municipal de Sesimbra**



## Feiras de Artes e Antiquidades

Ao longo do mês, é possível ver, experimentar e adquirir o mais variado tipo de artes, artesanato, antiguidades e velharias nas diversas feiras que decorrem no concelho.

No primeiro domingo, o Parque da Vila, na Quinta do Conde, recebe a Cond'Arte, feira dedicada à divulgação e venda de obras de vários artistas.

O mesmo espaço acolhe duas semanas depois a Quint'Antiga - Feira de Antiguidades e Velharias. No último domingo do

mês, é a vez da Fortaleza de Santiago ser palco da Zimbr'Arte - Feira de Artes e do Artesanato, onde se podem encontrar materiais tão diversos como pinturas, têxteis ou bijutarias.

**2 JAN e 6 FEV | dom**

**das 10 às 18h**

**Cond'Arte**

**16 JAN e 20 FEV | dom**

**das 10 às 18h**

**Quint'Antiga**

**23 JAN e 27 FEV | dom**

**das 10 às 18h**

**Zimbr'Arte**

**até 9 JAN**

**EXPOSIÇÃO**

**Presépio Tradicional**

*do Grupo Coral de Sesimbra*

• *de terça a sexta, das 9.30 às 19h e sábados, das 10 às 18h*

**Átrio da Biblioteca Municipal de Sesimbra**

**11 JAN a 12 FEV**

**EXPOSIÇÃO**

**Magia e Cores**

*de Márcio Bahia*

Exposição Comissariada pelo voluntário António Proença.

• *de terça a sexta, das 9.30 às 19h e sábados, das 10 às 18h*

**Átrio da Biblioteca Municipal de Sesimbra**

Quatro Anos de Loja Ond@Jovem | de terça a sábado

**16 JAN | dom | das 10 às 18h**  
**FEIRA DE ANTIGUIDADES**  
**Quint'Antiga**

• *Informações:* Gabinete de Gestão de Feiras e Mercados da Câmara Municipal de Sesimbra  
 • Tel.: 21 228 87 14  
 • E-mail: feiras.mercados@cm-sesimbra.pt  
**Parque da Vila, Quinta do Conde**  
 Org.: CMSesimbra | JFQuinta do Conde

**23 JAN | dom | das 10 às 18h**  
**FEIRA DE ARTESANATO**  
**Zimbr'Arte**

• *Informações:* Gabinete de Gestão de Feiras e Mercados da Câmara Municipal de Sesimbra  
 • Tel.: 21 228 87 14  
 • E-mail: feiras.mercados@cm-sesimbra.pt  
**Fortaleza de Santiago, Sesimbra**  
 Org.: CMSesimbra | JFSantiago

**5 e 6 FEV | sáb e dom**  
**das 10 às 19h**

**FEIRA DOS AROMAS**  
**DE INVERNO**  
**Zimbra Inverno**

• *Informações:* Gabinete de Gestão de Feiras e Mercados da Câmara Municipal de Sesimbra  
 • Tel.: 21 228 87 14  
 • E-mail: feiras.mercados@cm-sesimbra.pt  
**Fortaleza de Santiago, Sesimbra**  
 Org.: CMSesimbra | JFSantiago

**6 FEV | dom | das 10 às 18h**  
**FEIRA DE ARTESANATO**  
**Cond'Arte**

• *Informações:* Gabinete de Gestão de Feiras e Mercados da Câmara Municipal de Sesimbra  
 • Tel.: 21 228 87 14  
 • E-mail: feiras.mercados@cm-sesimbra.pt  
**Parque da Vila, Quinta do Conde**  
 Org.: CMSesimbra | JFQuinta do Conde

**15 a 26 FEV**  
**EXPOSIÇÃO**  
**Unknown Fragments**  
 de Gemeniano Cruz

• de terça a sexta, das 9.30 às 19h e sábados, das 10 às 18h  
**Átrio da Biblioteca Municipal de Sesimbra**  
 (DESTAQUE NA PÁG. 14)

**17 e 18 FEV | qui e sex**  
**das 10 às 19h**

**2ª Edição do Espaço**  
**Emprego e Formação**  
**em Sesimbra**

• *Destinatários:* desempregados a receber subsídio de desemprego, desempregados de longa duração não inscritos no Centro de Emprego, imigrantes, estudantes, jovens à procura do primeiro emprego ou estágios profissionais e entidades patronais locais  
**Salão dos Bombeiros Voluntários de Sesimbra**

**20 FEV | dom | das 10 às 18h**  
**FEIRA DE ANTIGUIDADES**  
**Quint'Antiga**

• *Informações:* Gabinete de Gestão de Feiras e Mercados da Câmara Municipal de Sesimbra  
 • Tel.: 21 228 87 14  
 • E-mail: feiras.mercados@cm-sesimbra.pt  
**Parque da Vila, Quinta do Conde**  
 Org.: CMSesimbra | JFQuinta do Conde

**23 a 27 FEV**  
**Bolsa de Turismo**  
**de Lisboa**

Sesimbra marca mais uma vez presença no maior certame nacional de divulgação turística.  
**Feira Internacional de Lisboa, Parque das Nações**  
 (DESTAQUE NA PÁG. 13)

**27 FEV | dom | das 10 às 18h**  
**FEIRA DE ARTESANATO**  
**Zimbr'Arte**

• *Informações:* Gabinete de Gestão de Feiras e Mercados da Câmara Municipal de Sesimbra  
 • Tel.: 21 228 87 14  
 • E-mail: feiras.mercados@cm-sesimbra.pt  
**Fortaleza de Santiago, Sesimbra**  
 Org.: CMSesimbra | JFSantiago

**a decorrer...**

**JAN**  
**de terça a sábado | das 13 às 19h**

**O Projecto Ivan**  
**do Nascimento**  
*Exposição de pintura e escultura*  
**Loja Ond@Jovem, Sesimbra**

**FEV**  
**de terça a sábado | das 13 às 19h**

**Exposição de Pintura**  
**de Vera Silva**  
**Loja Ond@Jovem, Sesimbra**

**de terça a sábado | das 14 às 20h**  
**Quatro Anos**

**de Loja Ond@Jovem**  
*Exposição gráfica*  
**Loja Ond@Jovem, Quinta do Conde**

Ténis  
Torneio Social  
CETS



Na Crista do Risco | 16 JAN

8 JAN | sáb | 9.30h

## ESCALADA

### Escalar Sesimbra

- Preço: € 17 (menores de 11 anos, inclusive, desconto de 50%)
- Duração: manhã
- Grau de dificuldade: alto
- Inscrições: até 7 de Janeiro
- Informações: 21 084 89 19 / info@vertentenatural.com
- Ponto de encontro: Loja nº 6 (junto aos centros de mergulho), Porto de Abrigo de Sesimbra**
- Org.: Vertente Natural

JAN

dias 8, 15, 16, 22 e 23

## TÊNIS

### Torneio Social

- Destinatários: sócios e não sócios do CETS
- Objectivos: promover o desporto de manutenção e reforçar o convívio entre os praticantes
- Inscrições: 96 968 79 37 / joão.aldeia@hotmail.com
- Centro Municipal de Ténis de Sesimbra, Maçã**
- Org.: Clube Escola de Ténis de Sesimbra

9 JAN | dom | 9.30h

## ESPELEOLOGIA

### Lapa da Furada

- Preço: € 18 (menores de 11 anos, inclusive, desconto de 50%)
- Duração: manhã
- Grau de dificuldade: médio
- Inscrições: até 7 de Janeiro
- Informações: 21 084 89 19 / info@vertentenatural.com
- Ponto de encontro: campo de futebol do Grupo Desportivo União da Azoia**
- Org.: Vertente Natural

16 JAN | dom | 9.30h

## PASSEIO PEDESTRE Na Crista do Risco

- Preço: € 15 (menores de 11 anos, inclusive, desconto de 50%)
- Duração: 1 dia
- Grau de dificuldade: médio/alto
- Inscrições: até 14 de Janeiro
- Informações: 21 084 89 19 / info@vertentenatural.com
- Ponto de encontro: sede da Vertente Natural**
- Org.: Vertente Natural

22 JAN | sáb | 9h

## BTT NO PATRIMÓNIO Pelas Terras do Risco

- Destinatários: toda a comunidade
- Preço: € 2 seguro (excepto os participantes que já o possuam a título pessoal)
- Percorso: 20 quilómetros
- Duração: 3 horas
- Grau de dificuldade: médio/baixo
- Inscrições (gratuitas): 21 228 82 46 / 93 998 24 85 / desporto@cm-sesimbra.pt
- Ponto de encontro: Pavilhão Municipal de Sampaio**
- (DESTAQUE NA PÁG. 16)

22 JAN | sáb | 14h

## Percursos Pedestres de Natureza

- Objectivo: dar a conhecer a biodiversidade local
- Ponto de encontro: Loja Ond@Jovem, Quinta do Conde**

29 JAN | sáb | 9.30h

## RAPPEL

### Circuito da Baleeira

- Preço: € 21 (menores de 11 anos, inclusive, desconto de 50%)
- Duração: manhã
- Grau de dificuldade: médio/alto
- Inscrições: até 28 de Janeiro
- Informações: 21 084 89 19 / info@vertentenatural.com
- Ponto de encontro: café Retiro dos Amigos, Azoia**
- Org.: Vertente Natural

5 FEV | sáb | 9.30h

## PASSEIO PEDESTRE Andando na Chã

- Preço: € 9 (menores de 11 anos, inclusive, desconto de 50%)
- Duração: manhã
- Grau de dificuldade: baixo/médio
- Inscrições: até 4 de Fevereiro
- Informações: 21 084 89 19 / info@vertentenatural.com
- Ponto de encontro: Santuário do Cabo Espichel**
- Org.: Vertente Natural

6 FEV | dom | 9.30h

## ESPELEOLOGIA

### Lapa do Médico

- Preço: € 15 (menores de 11 anos, inclusive, desconto de 50%)
- Duração: manhã
- Grau de dificuldade: médio
- Inscrições: até 4 de Fevereiro
- Informações: 21 084 89 19 / info@vertentenatural.com
- Ponto de encontro: Serra da Arrábida (zona de estacionamento junto à pedra do Jaspe)**
- Org.: Vertente Natural

13 FEV | dom | 9.30h

## PASSEIO PEDESTRE

### Ribeiro das Marmitas

- Preço: € 9 (menores de 11 anos, inclusive, desconto de 50%)
- Duração: manhã
- Grau de dificuldade: médio
- Inscrições: até 11 de Fevereiro
- Ponto de encontro: café Graciano, Pedreiras**
- Informações: 21 084 89 19 / info@vertentenatural.com
- Org.: Vertente Natural

Escalada  
na Azoia | 19 FEV



Vela | 19 e 20 FEV



## Corta-mato Escolar Concelhio

A Lagoa de Albufeira vai voltar a acolher o Corta-mato Escolar Concelhio, iniciativa que conta com a participação dos alunos das escolas do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico, Secundário, Especial e Profissional. A prova, que vai já na sua 27.ª edição, serve para apurar os atletas que vão participar no Corta-mato Escolar Distrital, a 1 de Fevereiro. Por isso, o evento é encarado com grande

responsabilidade pelas centenas de participantes.

A promoção da prática de actividades físicas e o estímulo à participação, desenvolvendo a componente individual e social, são os principais objectivos do Corta-mato Escolar Concelhio, uma prova com grande tradição em Sesimbra.

**12 JAN | qua | 10h**  
Lagoa de Albufeira

**FEV**  
dias 13, 19, 20, 26 e 27

**TÊNIS**

### Torneio Social

- Destinatários: sócios e não sócios do CETS
  - Objectivos: promover o desporto de manutenção e reforçar o convívio entre os praticantes
  - Inscrições: 96 968 79 37 / joão.aldeia@hotmail.com
- Centro Municipal de Ténis de Sesimbra, Maça**  
Org.: Clube Escola de Ténis de Sesimbra

**19 FEV | sáb | 9.30h**

**ESCALADA**

### Escalada na Azoia

- Preço: € 17 (menores de 11 anos, inclusive, desconto de 50%)
  - Duração: manhã
  - Grau de dificuldade: médio/alto
  - Inscrições: até 18 de Fevereiro
  - Informações: 21 084 89 19 / info@vertentenatural.com
- Ponto de encontro: campo de futebol do Grupo Desportivo União da Azoia**  
Org.: Vertente Natural

**19 e 20 FEV | sáb e dom**

**VELA**

### Campeonato Regional de Juniores

**classes Laser e 420**

- Informações: 21 223 34 51 / secnaval.sesimbra@mail.telepac.pt /
- Clube Naval de Sesimbra, Baía de Sesimbra**  
Org.: Associação Regional de Vela do Centro e Clube Naval de Sesimbra



Foto: Anne Nature



Percursos Pedestres | 22 JAN e 23 FEV

Kitesurf | sábados e domingos

23 FEV | qua | 14h

### Percursos Pedestres de Natureza

• Objectivo: dar a conhecer a biodiversidade local

**Ponto de encontro:** Loja Ond@Jovem, Quinta do Conde

26 FEV | sáb | 9h

### BTT NO PATRIMÓNIO Do Castelo à Ribeira

• Destinatários: toda a comunidade

• Preço: € 2 seguro (excepto os participantes que já o possuam a título pessoal)

• Percorso: 20 quilómetros

• Duração: 3 horas

• Grau de dificuldade: médio/baixo

• Inscrições (gratuitas):

21 228 82 46 / 93 998 24 85

/ desporto@cm-sesimbra.pt

**Ponto de encontro:** Castelo de Sesimbra

(DESTAQUE NA PÁG. 16)

a decorrer...

de segunda a sexta | das 9.30 às 12.30h

### CIRCUITOS TERRESTRES

#### Castelo de Sesimbra, Praia do Meco e Santuário do Cabo Espichel

• Preço: € 15

• Duração: manhã

• Inscrições: até 24 horas antes

• Limite (mínimo): 4 participantes

**Ponto de encontro:** Largo da Marinha (em frente ao Posto de Turismo)

• Inscrições: 96 653 39 13

/ zimbartour@gmail.com

Org.: Zimbra Regular Tours

sábados | das 10.30 às 16.30h

### CIRCUITOS TERRESTRES

#### Caves de Azeitão, Serra da Arrábida e Fábrica de Azulejos

• Preço: € 35

• Duração: 6 horas

• Inscrições: até 24 horas antes

• Limite (mínimo): 4 participantes

• Inscrições: 96 653 39 13

/ zimbartour@gmail.com

Org.: Zimbra Regular Tours

**Ponto de encontro:** Largo da Marinha (em frente ao Posto de Turismo)

domingos | das 14 às 18.30h

### CIRCUITOS TERRESTRES

#### Museu das Crianças

• Preço: € 12

• Duração: 6 horas

• Inscrições: até 24 horas antes

• Limite (mínimo): 4 crianças

• Recomendações: levar um pequeno lanche

• Inscrições: 96 653 39 13

/ zimbartour@gmail.com

**Ponto de encontro:** Largo da Marinha (em frente ao Posto de Turismo)

Org.: Zimbra Regular Tours

### Sempre a Mexer para Não Envelhecer

• Actividades: ateliês de artes e ofícios, ginástica, danças de salão e logoterapia

• Inscrições e informações:

21 228 82 37 / Serviço de Acção Social da Câmara Municipal Sesimbra / www.cm-sesimbra.pt

### Mexe-te

**Grupo Desportivo de Sesimbra Pavilhão Municipal da Quinta do Conde**

• segundas e quartas, das 18.30 às 20h

• Inscrições e informações:

93 998 24 85 / Divisão

de Desporto da CMSesimbra

segundas e quartas

| das 19 às 20h

### Gente Activa

• Inscrições e informações:

93 998 24 85 / Divisão

de Desporto da CMSesimbra

**Grupo Desportivo de Sesimbra Caminhar**

• quartas, das 17.30 às 19h

**Loja Onda Jovem de Sesimbra**

• segundas, das 17.30 às 19h

**Pavilhão Municipal de Sampaio**

• segundas e quartas,

das 18 às 19.30h

**Pavilhão Municipal da Quinta do Conde**

inscrições...

### Stand Up Paddle

• Preço: € 15 (por aula)

• Limite: 10 participantes por aula

• Inscrições: 21 268 45 27

/ www.escolaruimeira.com

• sábados e domingos,

das 10 às 12 e das 14 às 16h

**Costa da Caparica,**

**Sesimbra e Lagoa**

### Windsurf e Kitesurf

• Preço: € 25 e € 50 (por grupo)

• Limite: 10 participantes por aula

• Inscrições: 21 268 45 27

/ www.escolaruimeira.com

• sábados e domingos,

das 10 às 12 e das 14 às 16h

**Lagoa de Albufeira**

Org.: Escola de Windsurf Rui Meira



Mistério de Lisboa | 14 JAN

Filme do Desassossego | 15 JAN

14 JAN | sex | 21h

**CICLO DE CINEMA PORTUGUÊS**

**Mistério de Lisboa**

de Raul Ruiz, com Adriano Luz, Maria João Bastos e Ricardo Pereira. Drama; Portugal; 2010; 266 min.; M/12

• Bilhete: € 3.5

**Cineteatro Municipal João Mota, Sesimbra**

(DESTAQUE NA PÁG. 17)

15 JAN | sáb | 10h

**Projecto Mercado Jovem**

Inauguração do novo espaço dedicado ao empreendedorismo e criatividade artística juvenil.

**Mercado da Quinta do Conde**

15 JAN | sáb | 21.30h

**CICLO DE CINEMA PORTUGUÊS**

**Filme**

**do Desassossego**

de João Botelho, com Cláudio Silva e Alexandra Lencastre. Drama; Portugal; 2010; 90 min.; M/12

• Bilhete: € 3.5

**Cineteatro Municipal João Mota, Sesimbra**

(DESTAQUE NA PÁG. 17)

19 FEV | sáb

| das 14 às 18.30h

**TORNEIO**

**Buzz! Quiz TV**

(PlayStation 3)

**Loja Ond@Jovem, Sesimbra**

27 JAN | qui | 14.30h

**O BAÚ DOS FILMES**

**Primavera, Verão, Outono, Inverno... e Primavera**

de Kim Ki-Duk; 103 min.

• Destinatários: idosos dos centros de dia, IPSS, lares e público em geral

• Inscrições: 21 228 85 88

/ biblioteca@cm-sesimbra.pt

**Sala Polivalente, Biblioteca Municipal de Sesimbra**

10 FEV | qui | 14.30h

**O BAÚ DOS FILMES**

**O Diário**

de Nick Cassavetes

• Destinatários: idosos dos centros de dia, IPSS, lares e público em geral

• Inscrições: 21 228 85 88

/ biblioteca@cm-sesimbra.pt

**Sala Polivalente, Biblioteca Municipal de Sesimbra**

a decorrer...

**Arte Xávega**

• todos os dias, a partir das 19h

**Moinho de Baixo, Aldeia do Meco**

**VISITAS GUIADAS**

**Biblioteca Municipal**

• Destinatários: grupos organizados

• Inscrições (gratuitas): 21 228 85 88

/ servicos.educativos

@cm-sesimbra.pt

**VISITAS GUIADAS**

**Moinho do Outeiro**

• Destinatários: grupos organizados

• Preço: € 2

• Limite (máximo):

10 participantes

• Duração: 20 minutos

• Informações e marcações: 91 753 18 28 (Luís Rocha)

• Observações: a marcação das visitas guiadas poderá ser efectuada com 24 horas de antecedência

• todos os dias, a partir das 14h

**Estrada Municipal 569, Azoia**

a decorrer...

de segunda a sexta | das 18 às 20h

**Postos de Informação a Toxicodependentes (PIT)**

**Loja Ond@Jovem, Sesimbra**

• terças e quintas | das 18 às 20h

• quartas e sextas | das 10 às 12h

**Loja Ond@Jovem, Quinta do Conde**

de terça a sábado | das 14 às 20h

**Voluntariado**

Em 2011 assinala-se o Ano Europeu do voluntariado.

Descobre nas Lojas como podes ser voluntário.

• Inscrições: 21 210 22 31

**Loja Ond@Jovem, Quinta do Conde**



**Babushka** | 8 JAN



**Antes, Agora e...** | 6 JAN



**Adivinha Quanto Eu...** | 1 FEV

**O CONTO NO ESPAÇO**

**Espaço Zambujal**  
Org.: JFCastelo

**4 JAN | ter | 10.30 e 14.30h**  
**A Que Sabe a Lua**  
de Michael Grejniec

**13 JAN | qui | 10.30 e 14.30h**  
**O Senhor Que Vivia na Lua e Outras Histórias Divertidas**  
de Rita Antunes e Vera Roquette

**20 JAN | qui | 10.30 e 14.30h**  
**Quando o Homem Beijou a Lua**  
de José Jorge Letria  
• Destinatários: crianças a partir dos 9 anos

**10 FEV | qui | 10.30 e 14.30h**  
**O Ponto**  
de Peter H. Reynolds

**15 FEV | ter | 10.30 e 14.30h**  
**Os Extraterrestres São Doidos por Cuecas**  
de Ben Cort e Claire Freedman

**A DECORRER...**

**quartas e sextas | 10.30 e 15h**  
**Não Quero Usar Óculos**  
de Carla Maia de Almeida e André Letria  
• Destinatários: crianças do Pré-escolar, ATL e IPSS

**Um Tubarão na Banheira**  
de David Machado e Paulo Galindro

• Destinatários: crianças do 1.º e 2.º ano do 1.º Ciclo do Ensino Básico, ATL e IPSS

**Dez Dedos Dez Segredos**  
de Maria Alberta Menéres  
• Destinatários: crianças do 3.º e 4.º ano do 1.º Ciclo do Ensino Básico, ATL e IPSS

**Chamem-lhe Nomes**  
de Margarida Fonseca Santos  
• Objectivos: motivar para o livro e para a leitura  
• Limite: 30 participantes  
• Inscrições: 96 241 73 27

**HORA DO CONTO**

**4 JAN | ter | 15h**  
**Stella - Rainha da Neve**  
texto e ilustrações de Marie-Louise Gay  
dinamizado pela voluntária Ana Paula Otero  
• Destinatários: pais e crianças  
**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**

**6 JAN | qui | 15h**  
**Antes, Agora e Depois**  
de Luísa Ducla Soares com ilustrações de Pedro Leitão  
• Destinatários: pais e crianças  
**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**

**8 JAN | sáb | 11h**  
**Babushka**  
de Sandra Ann Horn e Sophie Fatus  
• Destinatários: pais e crianças  
**Sala do Conto, Biblioteca Municipal de Sesimbra**

**8 JAN | sáb | das 10.30 às 12.30h**  
**Histórias e Leituras (com) Partilhadas**  
dinamizado pelo voluntário Marco Pereira  
• Destinatários: jovens com necessidades especiais  
**Sala Polivalente, Biblioteca Municipal de Sesimbra**

**11 JAN | ter | 15h**  
**A Bruxa Mimi no Inverno**  
de Valerie Thomas com ilustrações de Korzy Paul  
dinamizado pela voluntária Ana Paula Otero  
• Destinatários: pais e crianças  
**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**

**13 JAN | qui | 15h**  
**Os Bolsos da Marta**  
de Quentin Blake  
• Destinatários: pais e crianças  
**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**

**18 JAN | ter | 15h**  
**Pluma Desaparece**  
de Hans de Beer  
dinamizado pela voluntária Ana Paula Otero  
• Destinatários: pais e crianças  
**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**

As Preocupações  
de Billy | 8 FEV



Um Bocadinho de Inverno | 20 JAN



Tarte de Mamute | 5 FEV



### Hoje Temos Visitas...

A Avó Celestina Vem à Biblioteca Contar Histórias

As histórias contadas pelas avós fazem parte do imaginário de qualquer criança. São momentos de ternura e partilha que as acompanham por toda a vida. Em 2006, a Biblioteca Municipal quis recuperar estes momentos e decidiu desafiar um conjunto de avós a contar as suas histórias aos mais novos. Desde então, uma vez por mês, a Sala do Conto enche-se com lendas, histórias de vida e lengalengas que cativam até os ouvidos mais distraídos.

dinamizado pela voluntária Celestina Baptista

• Destinatários: crianças dos 5 aos 12 anos

• Inscrições: 21 228 85 88 / biblioteca@cm-sesimbra.pt

26 JAN e 23 FEV | qua | 14.30h  
Sala do Conto, Biblioteca Municipal de Sesimbra

### 20 JAN | qui | 15h Um Bocadinho de Inverno

de Paul Stewart com ilustrações de Chris Riddell

• Destinatários: pais e crianças  
Pólo de Leitura da Quinta do Conde

### 22 JAN | sáb | 11h O Carrinho Número 1

de Eva Montanari  
• Destinatários: pais e crianças  
Sala do Conto, Biblioteca Municipal de Sesimbra

### 25 JAN | ter | 15h Pegadas para Pensar

de Chris Ellist  
dinamizado pela voluntária Ana Paula Otero  
• Destinatários: pais e crianças  
Pólo de Leitura da Quinta do Conde

### 27 JAN | qui | 15h O Carrinho Número 1

de Eva Montanari  
• Destinatários: pais e crianças  
Pólo de Leitura da Quinta do Conde

### 1 FEV | ter | 15h Adivinha Quanto Eu Gosto de Ti no Inverno

de Sam McBratney  
dinamizado pela voluntária Ana Paula Otero  
• Destinatários: pais e crianças  
Pólo de Leitura da Quinta do Conde

### 3 FEV | qui | 15h Matilde Tem Muitos Amigos!!!

de Mary Katherine Martins e Silva

• Destinatários: pais e crianças  
Pólo de Leitura da Quinta do Conde

### 5 FEV | sáb | 11h Tarte de Mamute

de Jeanne Willis e Tony Ross  
• Destinatários: pais e crianças  
Sala do Conto, Biblioteca Municipal de Sesimbra

### 8 FEV | ter | 15h As Preocupações de Billy

de Anthony Browne  
dinamizado pela voluntária Ana Paula Otero  
• Destinatários: pais e crianças  
Pólo de Leitura da Quinta do Conde

### 10 FEV | qui | 15h Ciro à Procura de Amor

de Beatrice Masini com ilustrações de Octavia Monaco  
• Destinatários: pais e crianças  
Pólo de Leitura da Quinta do Conde

### 12 FEV | sáb | das 10.30 às 12.30h Histórias e Leituras (com) Partilhadas

dinamizado pelo voluntário Marco Pereira  
• Destinatários: jovens com necessidades especiais  
Sala Polivalente, Biblioteca Municipal de Sesimbra



**Pablo, o Pintor | 15 FEV**



**Oficina de Caracterização Facial | 19 FEV**



**Dez Dedos  
Dez Segredos**

15 FEV | ter | 15h

### **Pablo, o Pintor**

de Satoshi Kitamura

dinamizado pela voluntária  
Ana Paula Otero

• Destinatários: pais e crianças  
**Pólo de Leitura  
da Quinta do Conde**

17 FEV | qui | 15h

### **Pequeno Azul**

e Pequeno Amarelo

de Leo Lianni

• Destinatários: pais e crianças  
**Pólo de Leitura  
da Quinta do Conde**

19 FEV | sáb | 11h

### **Urso Branco**

e Urso Castanho

de Svetlana Petrovic com  
ilustrações de Vicent Hardy

• Destinatários: pais e crianças  
**Sala do Conto, Biblioteca  
Municipal de Sesimbra**

22 FEV | ter | 15h

### **O Homem de Água**

de Ivo Rosati

dinamizado pela voluntária  
Ana Paula Otero

• Destinatários: pais e crianças  
**Pólo de Leitura  
da Quinta do Conde**

24 FEV | qui | 15h

### **Urso Branco e Urso Castanho**

de Svetlana Petrovic com  
ilustrações de Vicent Hardy

• Destinatários: pais e crianças  
**Pólo de Leitura  
da Quinta do Conde**

#### **A DECORRER...**

quintas | 15h

### **Génios com História**

• Destinatários: crianças  
a partir dos 8 anos

**Sala Infanto-juvenil, Biblioteca  
Municipal de Sesimbra**

#### **EXPRESSÃO PLÁSTICA**

**Espaço Zambujal**

Org.: JFCastelo

6 JAN | qui | 10.30 e 14.30h

### **Dia de Reis**

- Coroas de Feltro

• Limite: 10 participantes

• Inscrições: 96 241 73 27

/ 21 087 08 45

8 JAN | sáb | 14.30h

### **Estrelas com Garrafas de Plástico**

• Limite: 10 participantes

18 JAN | ter | 10.30 e 14.30h

### **Recheiar a Lua de Papel Crepe**

25 JAN | ter | 10.30 e 14.30h

### **Separador de Livros em Forma de Lua**

• Limite: 10 participantes

3 FEV | qui | 10.30 e 14.30h

### **Pinta os Cinco Continentes**

• Limite: 10 participantes

• Inscrições: 96 241 73 27

/ 21 087 08 45

5 FEV | sáb | 14.30h

### **Porta-canetas**

• Limite: 10 participantes

• Inscrições: 96 241 73 27

/ 21 087 08 45

8 FEV | ter | 10.30 e 14.30h

### **Constrói um Extraterrestre**

12 FEV | sáb | 14.30h

### **Prendas Para o Dia dos Namorados**

• Limite: 15 participantes

• Inscrições: 96 241 73 27

/ 21 087 08 45

22 FEV | ter | 10.30 e 14.30h

### **Fatos de Carnaval**

• Limite: 10 participantes

24 FEV | qui | 10.30 e 14.30h

### **Máscaras e Mascarilhas**

• Limite: 10 participantes

29 FEV | sáb | 14.30h

### **Fantoches de Carnaval**

• Limite: 10 participantes

• Inscrições (mínimo 5

participantes): 96 241 73 27

/ 21 087 08 45

#### **A DECORRER...**

quartas e sextas | 11 e 15.30h

### **Não Quero Usar Óculos**

• Destinatários: crianças

do Pré-escolar, ATL e IPSS

### **Um Tubarão na Banheira**

• Destinatários: crianças do 1.º

e 2.º ano do 1.º Ciclo do Ensino

Básico, ATL e IPSS

### **Dez Dedos Dez Segredos**

• Destinatários: crianças do 3.º

e 4.º ano do 1.º Ciclo do Ensino

Básico, ATL e IPSS



Pequeno Azul  
e Pequeno Amarelo  
| 17 FEV

Máscaras  
e Mascarilhas  
| 24 FEV

## Ano Europeu do Voluntariado

Em 2011 assinala-se o Ano Europeu para as Actividades de Voluntariado. A Biblioteca Municipal promove, desde há cinco anos, um projecto nesta área, que este ano vai ser complementado por um conjunto de iniciativas propostas e promovidas por voluntários, dirigidas a vários públicos. Leituras, ateliês de pintura, desenho, reciclagem e nutrição são algumas das sugestões que fazem parte da programação, e que se inserem em três áreas de intervenção: promoção do livro, da leitura e da tradição oral, promoção das expressões artísticas e educação para a saúde e bem-estar. O voluntariado é uma actividade geradora de valor social e também uma acção cultural que encara o livro como um direito e a leitura como um instrumento essencial para o exercício pleno da cidadania.

## Chamem-lhe Nomes

- Destinatários: crianças do 5.º e 6.º ano do 2.º Ciclo do Ensino Básico, ATL e IPSS
- Limite: 30 participantes
- Inscrições: 96 241 73 27

## ACTIVIDADE FÍSICA

**Espaço Zambujal**  
Org.: JFCastelo

15 e 29 JAN | sáb | 11h

## Ginástica Pais & Filhos

- Destinatários: pais e filhos
- Inscrições (mínimo 5 participantes): 96 241 73 27 / 21 087 08 45

15 e 29 JAN | sáb | 14.30h

## Kids Combat

- Destinatários: crianças a partir dos 5 anos
- Inscrições (mínimo 5 participantes): 96 241 73 27 / 21 087 08 45

22 JAN | sáb | 14.30h

## Dinâmicas do Grupo

- Inscrições: 96 241 73 27 / 21 087 08 45

12 e 26 FEV | sáb | 11h

## Ginástica Pais & Filhos

- Destinatários: pais e filhos
- Inscrições (mínimo 5 participantes): 96 241 73 27 / 21 087 08 45

## OFICINAS E ATELIÊS

6 e 20 JAN | qui |  
das 10.30 às 12h

## QUINTAS-FEIRAS LÚDICAS

### Tradição e Jogo

dinamizado pelas voluntárias Lurdes Beatriz e Iolanda Esteves

- Destinatários: crianças a partir dos 3 anos
- Sala Infanto-juvenil, Biblioteca Municipal de Sesimbra**

11 JAN | ter | 10.30h e 14.30h

## MOBILE'S

### As Fases da Lua

- Limite: 10 participantes
- Espaço Zambujal**  
Org.: JFCastelo

15 JAN | sáb | 15h

## OFICINA DA MANÉ Prende-te

### a uma Pregadeira

- dinamizada pela voluntária Maria Manuel Santos
- Destinatários: crianças a partir dos 6 anos
  - Sala Infanto-juvenil, Biblioteca Municipal de Sesimbra**

20 JAN | qui | 15h

## ATELIÊ

### Poesias e Rimas

- dinamizado pela voluntária Amélia Lopes
- Destinatários: crianças dos 6 aos 12 anos
  - Sala Infanto-juvenil, Biblioteca Municipal de Sesimbra**



Tradição e Jogo  
| 3 e 17 FEV



Oficina de Fio a Pavio I | 6 FEV

27 JAN | qui | 10.30 e 14.30h  
**Vamos Fazer um Poema... A Lua**

• Destinatários: crianças a partir dos 6 anos  
**Espaço Zambujal**  
Org.: JFCastelo

29 JAN | sáb | 15h

**ATELIÊ**

**Manchar e Branquear**

• Destinatários: crianças a partir dos 6 anos  
**Sala Infanto-juvenil, Biblioteca Municipal de Sesimbra**

3 e 17 FEV | qui  
| das 10.30 às 12h

**QUINTAS-FEIRAS LÚDICAS**

**Tradição e Jogo**

dinamizado pelas voluntárias Lurdes Beatriz e Iolanda Esteves  
• Destinatários: crianças a partir dos 3 anos  
**Sala Infanto-juvenil, Biblioteca Municipal de Sesimbra**

12 FEV | sáb | 15h

**ATELIÊ**

**É de Coração... Fica Com Esta Recordação!**

• Destinatários: crianças a partir dos 6 anos  
**Sala Infanto-juvenil, Biblioteca Municipal de Sesimbra**

17 FEV | qui | 15h

**ATELIÊ**

**Escrita Criativa**

dinamizado pela voluntária Amélia Lopes  
• Destinatários: crianças dos 6 aos 12 anos  
**Sala Infanto-juvenil, Biblioteca Municipal de Sesimbra**

19 FEV | sáb | 14.30h  
**Oficina de Caracterização Facial**

• Inscrições: 96 241 73 27 / 21 087 08 45  
**Espaço Zambujal**  
Org.: JFCastelo

20 FEV | qui | 10.30 e 14.30h

**OFICINA DE ESCRITA CRIATIVA**

**Um Planeta Chamado Vênus...**

• Destinatários: crianças a partir dos 6 anos  
**Espaço Zambujal**  
Org.: JFCastelo

24 e 26 FEV

| quintas e sábados | 16h

**Oficina de Máscaras de Carnaval em Materiais Recicladados**  
**Loja Ond@Jovem, Quinta do Conde**

26 FEV | sáb | 15h

**OFICINA DA MANÉ**

**Descobre a Máscara**

dinamizada pela voluntária Maria Manuel Santos  
• Destinatários: crianças a partir dos 6 anos  
**Sala Infanto-juvenil, Biblioteca Municipal de Sesimbra**

**A DECORRER...**

terças e quintas | 16h

**Leitura e Ateliê**

• Destinatários: pais e crianças  
**Pólo de Leitura da Quinta do Conde**

quintas | das 10.30 às 12h  
**Espaço Aqui Brincamos Todos**

• Destinatários: crianças até aos 3 anos, acompanhadas por um adulto  
**Loja Ond@Jovem, Quinta do Conde**

**DOMINGOS EM FAMÍLIA**

9 JAN | dom | 14h

**OFICINA**

**Oficina para a Criação de um Espectáculo**

pela associação **Passos e Compassos**

• M/6  
• Crianças: €1.5  
• Acompanhantes: €2.5  
• Limite: 35 participantes  
• Inscrições: 21 228 87 15 / claudia.matos@cm-sesimbra.pt  
**Cineteatro Municipal João Mota, Sesimbra**  
(DESTAQUE NA PÁGINA 17)

6 FEV | dom | 17h

**OFICINA**

**Oficina de Fio a Pavio 1 a partir do livro de Gémeo Luís**

• Destinatários: crianças dos 3 aos 5 anos  
• Monitora: Inês Barahona  
• Crianças: €1.5  
• Acompanhantes: €2.5  
**Cineteatro Municipal João Mota, Sesimbra**



Autor: Sara Moutinho



Curiosidades sobre o Planeta Terra | 1 FEV Motofonia | 27 FEV

## GRU

### - O Maldisposto

Versão Portuguesa de Chris Renaud e Pierre Coffin, com vozes de David Fonseca e Nicolau Breyner. Animação; EUA; 2010; 95 min.; M/6

Num feliz bairro suburbano, rodeado por pequenas cercas brancas, encontra-se uma casa negra com a relva morta. Sem o conhecimento dos vizinhos, escondido por baixo desta casa, vive Gru, rodeado por um pequeno exército de Mínimos. Armado com o seu arsenal, Gru arrasa todos aqueles que se atravessam no seu caminho até ao dia em que encontra três pequenas órfãs que vêm nele algo que ninguém mais viu: um potencial pai.

- Crianças: €1.5
- Acompanhantes: €2.5

16 JAN | dom | 17h  
Cineteatro Municipal  
João Mota,  
Sesimbra

### 20 FEV | dom | 17h Oficina de Fio a Pavio 2

a partir do livro de Gémeo Luís

- Destinatários: crianças dos 6 aos 10 anos
- Monitora: Inês Barahona
- Crianças: €1.5
- Acompanhantes: €2.5

Cineteatro Municipal  
João Mota, Sesimbra

### 27 FEV | dom | 17h

#### MÚSICA

### Motofonia

de Fernando Mota

- M/6
- Crianças: €1.5
- Acompanhantes: €2.5

Cineteatro Municipal  
João Mota, Sesimbra

#### SUGESTÕES

### 29 JAN | sáb | 11h

#### DESCOBRINDO A BEBETECA

### Onde Está a História? Nuaahhh...! Há! Há!

- Destinatários: bebés até aos 36 meses acompanhados pelos pais
- Bebeteca, Biblioteca  
Municipal de Sesimbra

### 1 FEV | ter | 10.30 e 14.30h

#### WORKSHOP

### Curiosidades Sobre o Planeta Terra

- Destinatários: crianças a partir dos 8 anos
- Espaço Zambujal  
Org.: JFCastelo

### 12 FEV | sáb | 11h

#### DESCOBRINDO A BEBETECA

### Onde Está a História? Nuaahhh...! Há! Há!

- Destinatários: bebés até aos 36 meses acompanhados pelos pais
- Bebeteca, Biblioteca  
Municipal de Sesimbra

#### A DECORRER...

### quartas | 10.30h

### Espaço Aqui Brincamos Todos

- Destinatários: crianças até aos 6 anos acompanhadas pela família
  - Dinamização: STIP/ Cercizimbra e CMSesimbra
- Sala Infanto-juvenil, Biblioteca  
Municipal de Sesimbra



## Traje do Pescador

**E**m meados do século passado já não eram preponderantes, na paisagem humana sesimbrense, as imagens vivas dos pescadores com o seu traje ou indumentária tradicional.

Esse traje, abrangendo tudo quanto revestia o corpo da cabeça aos pés, teve certamente origem na necessidade de adaptação às condições naturais do meio ambiente, e manteve-se durante longos tempos sem grandes alterações nos seus traços essenciais.

Segundo uma investigação, na qual colaborámos, para um estudo feito na década de 60, sobre o traje popular nas terras piscatórias do distrito de Setúbal, o traje do pescador de Sesimbra obedecia a uma certa sobriedade e uniformidade, com cores habitualmente escuras que iam do castanho ou cinzento até ao preto.

Do que temos memória e as fotografias documentam, o seu traje clássico era assim constituído: calça comprida afunilada na canela, feita de tecidos de lã grossa como a saragoça ou o surrobeco, com bolsos à frente, por baixo da qual vestiam ceroulas de flanela, abotoadas na cintura e com uns atilhos na perna; camisa de algodão ou de baeta, às riscas ou axadrezada, com colarinho abotoado sobre o ombro, a que davam o nome de mirosca e sobre ela vestiam camisola de lã ou jaqueta de pano pardo.

Uma cinta de lã preta cingia-se à cintura com duas voltas, segurando a calça, e a cabeça era coberta por um barrete, também preto, tecido em forma de manga, com uma borla ou cadilho na extremidade, que ficava pendente sobre o ombro esquerdo, e dentro do qual guardavam a onça de tabaco e as folhas de papel de mortalha, para fazerem o seu cigarrinho, bem como a caixa de fósforos.

Embora na maior parte do tempo andassem descalços, quer a bordo quer em

terra, usavam tamancos calçados sobre meias de malha de lã, sustidas pelos atilhos das ceroulas.

O uso dos tamancos esteve até ligado à toponímia popular, visto estar na origem do nome de uma rua, a “Rua do Quebra Costas”, que é a actual Rua D. Sancho I.

Como é sabido, o primitivo troço desta rua, dado o seu acentuado desnível, está formado por uma sucessão de degraus até ao seu termo, na antiga “Rua da Praia”, hoje Rua Dr. Peixoto Correia.

Por isso, muitos pescadores que a desciam, mais apressados ou distraídos, em direcção à praia, eram vítimas de quedas, de que saíam magoados ou feridos, por vezes com gravidade.

Em virtude dos acidentes e dos ruídos que provocavam, os tamancos viriam a ser substituídos pelas botas de borracha, de meio cano, as quais, para além de mais leves, tinham a vantagem de poderem entrar na água sem que o seu portador molhasse os pés ou a roupa.

Foi a partir dos anos 30 que, a par da motorização das embarcações, com os combustíveis a suprimirem o esforço dos remos ou as contingências da navegação à vela, se verificou o abandono do traje típico dos nossos homens do mar, marítimos ou pescadores.

Passaram então a ver-se as camisas de flanela quadriculada, abertas no peito e de mangas arregaçadas, e as calças de pano dobradas até aos joelhos para deixar livres as pernas nuas como os pés.

A cinta foi dando lugar aos cintos de cabedal e o antigo barrete substituído pela boina ou pelo boné, que ganhou a primazia e ainda hoje é de uso corrente.

Tudo isto, obviamente, quanto ao vestuário de trabalho, fosse no mar, na praia ou nos estaleiros, com tempo de feição.

Com os Invernos, frios e molhados, protegiam-se com o “fato de oleado” confeccionado em pano cru, depois em-

*Havia também um traje domingueiro, para as festas, a missa e demais actos religiosos, que designavam por “fato de ver a Deus”*



bebido em óleo de linhaça para o impermeabilizar e que, depois de seco ao sol, ficava com uma coloração amarelada.

Era composto por três peças: o casaco ou “japona”, a calça e, tapando a cabeça, o “sueste”, uma espécie de chapéu de formato irregular, mais largo na parte de trás para cobrir a nuca, de abas caídas e preso sob o queixo por um francalete sem fivela.

Calçavam então botas de borracha de cano alto, as chamadas botas de água.

Quando embarcavam para a faina levavam o “saco aviado”, isto é, eram portadores de um saco de brim, que tinha o nome de “maquino”, contendo o seu far-

nel, a pequena refeição que tinham durante as longas horas passadas no mar.

Havia também um traje domingueiro, para as festas, a missa e demais actos religiosos, que designavam por “fato de ver a Deus”, em tudo semelhante ao que era usado pelos homens de terra, e formado por fato inteiro, por vezes feito com tecidos de qualidade como a caxemira, camisa e gravata com o respectivo alfinete, cinta de lã de merino, peúgas de lã ou algodão com sapatos de cabedal e na cabeça, chapéu redondo de feltro.

Como adereço, destacava-se o relógio de bolso com a respectiva corrente de prata, presa no colete.



## Padaria

Rua da Paz, n.º 5 a 13

2970-740 Sesimbra

Tel.: 21 228 03 81

E-mail: [info@restaurantepadaria.com.pt](mailto:info@restaurantepadaria.com.pt)

Site: [www.restaurantepadaria.com.pt](http://www.restaurantepadaria.com.pt)

· Encerra à segunda-feira



Num edifício centenário, a dois passos da praia, surgiu em 1996 o restaurante Padaria. A sua cozinha tem por base conceptual a valorização de produtos e receitas locais com intenção de melhorar e elevar a gastronomia da região, sempre com recurso a técnicas actuais e respeitadoras das propriedades de cada alimento. As suas criações, com referências e apontamentos de cozinha mediterrânica e internacional, procuram fundir e sofisticar o uso desses mesmos ingredientes. A lista assente nestes princípios é alterada com regularidade, resultado de um trabalho de pesquisa e dedicação constantes. A título de exemplo refiram-se o Mil Folhas de Filetes de Sardinhas da Nossa Costa, Compota de Tomate e Vinagrete de Pimentos Assados (desconstrução da clássica sardinha assada sobre pão com salada de tomate e pimentos assados). Do seu historial constam inúmeros prémios e representações oficiais, dos quais se destaca o convite feito em 2010 pela Presidência da República para um encontro com os chefes mais influentes e criativos de Portugal. Nos últimos tempos, a Padaria tem investido no conceito de cozinha Tecnoemocional.



## Portofino

Praia do Ouro - 2970 Sesimbra

Tel.: 91 948 02 82 / 91 961 63 21

· Encerra à segunda-feira



Em plena Praia do Ouro, e com uma vista privilegiada sobre o mar, o Portofino Restaurante Bar é um espaço harmoniosamente decorado. O branco predominante aliado às modernas linhas minimalistas convidam a momentos únicos e especiais. A elegância e sofisticação são visíveis nos quatro cantos, desde os pequenos detalhes, como os arranjos florais, aos grandes, como os sofás e os candeeiros suspensos sobre o balcão. Neste lugar, particularmente excepcional, pode desfrutar-se de um jantar romântico tendo como “tela real” a Baía de Sesimbra. O cardápio, assente na cozinha tradicional portuguesa, apresenta pratos com inspiração de cozinhas internacionais. Com um serviço exemplar e música ambiente, o Portofino reúne os condimentos indispensáveis para fazer parte do roteiro gastronómico de todos aqueles que não dispensam o conforto e requinte numa refeição de excelência. Desenvolvido para pessoas modernas, amantes da boa gastronomia e que, além do prazer de saborear, gostam de contemplar a beleza natural do cenário envolvente.



## Aldeia Bar Meco

Rua do Comércio, n.º 19  
Aldeia do Meco, 2970 Sesimbra  
Tel.: 96 603 79 91

· Aberto todos os dias

O Aldeia Bar Meco tem uma localização privilegiada, no centro da Aldeia do Meco. Este espaço, aberto todos os dias, oferece um ambiente acolhedor e intimista, onde cada cliente é um amigo. O bar divide-se em duas áreas distintas: de um lado, o mobiliário confortável em madeira convida a passar o final do dia a ler jornais, livros e revistas ou a ver televisão. No outro, é só escolher uma poltrona ou um sofá e arranjar uma posição confortável para uma longa noite de tertúlia. Com nova gerência desde 2009, o bar é também uma sala de convívio equipada com lareira, perfeita para saborear um café nos dias frios de Inverno. No exterior, a esplanada convida simplesmente a conversar e a ouvir música. O Aldeia Bar Meco conta com uma programação de fim-de-semana que inclui concertos e DJ convidados.



## Gliese Bar

Edifício Mar da Califórnia  
Fracção 2I e 2J, 2970 Sesimbra  
Tel.: 21 223 50 19

E-mail: [info@gliesebar.com](mailto:info@gliesebar.com)

Site: [www.gliesebar.com](http://www.gliesebar.com)

· Aberto todos os dias



Na Praça da Califórnia, no extremo Nascente da vila de Sesimbra, localiza-se o Gliese Bar, referência obrigatória na noite sesimbrense e não só. Concebido para um público diversificado, surpreende pela sua multi-funcionalidade e pela atitude alternativa. O espaço é amplo e a decoração assenta em linhas actuais e cores suaves, numa feliz combinação de elegância e modernidade. Música ao vivo, concertos insólitos, exposições, *workshops*, jogos multimédia, boxes de bowling e a presença habitual de DJ locais e nacionais fazem do Gliese não apenas um bar mas o local ideal para marcar um encontro entre amigos e para noites animadas, já que a música aponta sempre para a pista de dança. No exterior, uma ampla esplanada sugere um ambiente mais descontraído, ao som do mar. Mesmo nos meses mais frios é um lugar particularmente acolhedor. Um bar que convida a momentos únicos e especiais durante os 365 dias do ano.



## Quinta dos Amarelos

Rua da Quinta, Aldeia do Meco  
Tel.: 21 268 57 75 / 96 692 97 00  
E-mail: info@quintadosamarelos.com  
Site: www.quintadosamarelos.com

A Quinta dos Amarelos é uma alternativa ao designado turismo de massas, já que conjuga a tranquilidade e a beleza do local com a privacidade e as tradições. Situada na Aldeia do Meco, proporciona aos hóspedes momentos de calma e descanso, transportando-os para longe da azáfama da vida moderna. Oferece seis quartos, que abrem directamente para um amplo solário relvado, no qual está centrada uma piscina, e um amplo jardim onde se pode desfrutar da natureza. Com seis mil metros quadrados, numa área pensada para toda a família, a quinta disponibiliza ainda rappel, escalada, canoagem, BTT, passeios pedestres e espeleologia, actividades acompanhadas por monitores credenciados e licenciados, seguro e material. A Quinta dos Amarelos está também vocacionada para a realização de catálogos de moda, exposições e outro tipo de eventos. Aberta durante todo o ano, com maior taxa de ocupação em Julho e Agosto, recebe turistas de todo o mundo.



## SANA Sesimbra Hotel

Av. 25 de Abril – 2970-634 Sesimbra  
Tel.: 21 228 90 00  
E-mail: sanasesimbra@sanahotels.com  
Site: www.sesimbra.sanahotels.com

Construído de raiz no lugar do emblemático Hotel Espadarte, a primeira unidade hoteleira criada em Sesimbra e uma referência na ascensão do turismo sesimbrense, o SANA Sesimbra Hotel é um dos alojamentos de referência na região. Com 97 quartos e 3 suites, equipados com ar condicionado, TV satélite, rádio, telefone directo, mini bar, cofre e casa de banho privativa, é o local ideal para encontrar sol e mar, natureza, gastronomia, vinhos, desportos náuticos, cultura e paisagem, assim como um ponto de partida para descobrir alguns dos melhores campos de golfe do país. A sua localização, no centro da vila de Sesimbra, à beira-mar, e a proximidade de Lisboa (30 minutos) e das áreas empresariais da região fazem do SANA Sesimbra Hotel uma escolha de eleição para lazer ou negócios. Com uma piscina no último piso, jacuzzi, health club com sauna, solário e ginásio, o hotel apresenta ainda condições para o turismo cooperativo, uma área que propõe actividades de lazer para grupos empresariais. Com um menu variado, oferece refeições tradicionais de Sesimbra e uma variedade de pratos típicos de Portugal e do mundo.



## Anthia Diving Center

Porto de Abrigo de Sesimbra, loja 1  
2970 Sesimbra  
Tel.: 96 522 57 87  
E-mail: [info@anthiadivingcenter.com](mailto:info@anthiadivingcenter.com)  
Site: [www.anthiadivingcenter.com](http://www.anthiadivingcenter.com)

Fundada em 2005, a Anthia Diving Center é hoje uma referência nacional em termos de mergulho e um dos centros mais procurados do país. A empresa deve o seu sucesso, por um lado ao facto de operar em Sesimbra, local privilegiado para a prática do mergulho na Europa, e por outro pela relação de profissionalismo e ao mesmo tempo de amizade que consegue estabelecer como os clientes. Com duas embarcações com capacidade para 14 mergulhadores e 20 conjuntos completos de equipamentos, a escola oferece desde baptismos, para quem nunca teve qualquer contacto com esta actividade, até mergulho técnico, onde se utilizam algumas técnicas menos convencionais como os *rebreathers*. Em ambos os casos, a Anthia disponibiliza uma componente logística cuidada com um conjunto de *spots* alternativos, que, por norma, não são utilizados por outros mergulhadores. Durante todo o ano, o centro disponibiliza os seus serviços profissionais para satisfazer todos aqueles que se interessam pela prática de actividades aquáticas, nomeadamente o mergulho e passeios pela costa.



## Vertente Natural

Apartado 1077 Santana  
2971-908 Sesimbra  
Tel.: 21 084 89 19  
E-mail: [info@vertentenatural.com](mailto:info@vertentenatural.com)  
Site: [www.vertentenatural.com](http://www.vertentenatural.com)

BTT, canoagem, espeleologia, coasteering, escalada, parapente, passeios de barco e pedestres são algumas das actividades propostas pela Vertente Natural. A empresa de animação turística, criada em 2004, tem como principal orientação o turismo activo em todas as suas vertentes. Por Sesimbra possuir uma diversidade de ambientes propícios à aventura e uma enorme riqueza natural e cultural, com grande variedade de fauna e flora, locais pouco visitados, escarpas e até pegadas de dinossauros, a Vertente acaba por actuar essencialmente no concelho. Porém, com programas individuais ou direccionados para grupos empresariais, também desenvolve actividades noutros pontos do país e no estrangeiro. No âmbito de acordos com escolas, autarquias e instituições realiza ainda acções para crianças, que têm uma forte componente ambiental. Com provas dadas ao nível da qualidade, segurança e inovação nos serviços que presta é já uma referência a nível local, regional e nacional.



## João Fernando Carvalho

Aos 71 anos, João Fernando Carvalho, proprietário da cervejaria Galé, em Sesimbra, é portador da mais antiga carteira profissional do Sindicato Nacional dos Profissionais na Indústria Hoteleira e Similares do Distrito de Lisboa e provavelmente o mais antigo empregado de mesa da vila.

«Na época para exercer era necessária esta certificação», lembra o “ti João”, como é carinhosamente conhecido pelos clientes. O exame foi um momento tão importante da sua vida que o recorda como se fosse hoje. «Foi no Hotel Espadarte (actual SANA Sesimbra), perante um júri», explica. «Tive de mostrar certos conhecimentos práticos e responder a perguntas relacionadas com o ramo». Desde os 10 anos que servia cafés e na altura já era considerado o melhor “tirador” de imperiais, por isso passou a prova com distinção. «Na época as técnicas de comunicação e de atendimento eram muito importantes», revela. «Portanto, trabalhar de forma rápida, eficiente e autónoma, mantendo uma atitude calma, mesmo quando estávamos sob pressão era determinante para a obtenção da categoria,

denominada de Caixeiro 3». Desses tempos tem na memória uma figura emblemática da vila, “o doze”, um pescador que tocava castanholas e criava alguns desacetos nos cafés, mas com quem garante ter conseguido sempre dialogar. Hoje continua a fazer o que sempre fez, do mesmo modo que o fazia há 60 anos. «Adoro o que faço», afirma com um sorriso nos lábios e de olhos

postos num cliente que entra no café que gere há mais de 40 anos. «Calhou ser esta a minha vida», conclui.



## **A Padiola**

A padiola foi um utensílio utilizado durante muitos anos no transporte de selhas e caixas de peixe, principalmente na época em que a lota se fazia na praia, junto à Fortaleza de Santiago. O transporte era assegurado por duas pessoas, uma em cada extremo, mas quando o peso era demasiado podiam ser necessárias quatro.

Regra geral, as padiolas, construídas em madeira de pinho por tanoeiros ou carpinteiros navais, continham as iniciais e as cores da embarcação a que pertenciam, tal como os aparelhos de pesca e as selhas.

A mais antiga padiola identificada até ao momento em Sesimbra foi doada ao Museu Municipal pelo barco Olindo Correia, no âmbito da recolha etnográfica realizada pela autarquia. A peça, com mais de meio século de existência, pertenceu ao arrais Domingos da Luz Correia.



## **As placas de xisto das lapas do Fumo e do Bugio**

As intervenções arqueológicas efectuadas nas lapas do Fumo e do Bugio nas décadas de 50 e 60 do século XX permitiram a identificação de 22 placas de xisto.

As peças, que remetem para um período compreendido entre 3500 e 2500 a. C., na época do Neolítico final / Calcolítico, estão associadas a um contexto de necrópole e consistem em artefactos votivos presentes essencialmente no Centro e Sul peninsular. Supõe-se que tenham sido depositadas sobre os defuntos, em primeiras e segundas inumações, e que as perfurações para suspensão, presentes em grande parte dos artefactos, fossem colocadas ao pescoço do falecido.

Tradicionalmente, estas peças eram gravadas com motivos geométricos e representavam o inumado ou uma divindade protectora na vida e na morte, a Deusa Mãe Calcolítica. Esta interpretação é suportada por signos femininos e por

símbolos de olhos em forma de Sol, característicos das imagens da Deusa no III milénio a. C..

Além disso, as placas de xisto apresentavam uma grande tradição mágico-religiosa, associada ao acompanhamento e protecção dos defuntos no caminho da morte e representativa das crenças das primeiras sociedades camponesas produtoras de alimento.

Alguns destes artefactos podem ser observados no Núcleo de Arqueologia, no Castelo de Sesimbra.

### **Horário**

De segunda a sexta, das 14 às 17.30h  
Sábados e domingos, das 9 às 12.30  
e das 14 às 17.30h



## Moinhos de Armação Metálica ou “Americanos”

por Rui Costa Marques, Museu Municipal



Moinho das Castanholas (Cadaval).

**E**m meados do século passado, difundiram-se por algumas zonas do país, sobretudo na Estremadura e na Beira Litoral, moinhos de armação metálica com grandes torres e velas de chapa de fabrico industrial.

Em regra, a armação é muito alta, sobrepondo-se ao edifício de moagem, rectangular, sobradado e ladeado por quatro contra-fortes, pilares robustos de alvenaria, de pedra ou tijolo, que servem para ancorar os pés da torre metálica, para além de reforçarem toda a edificação.

A roda motora é frequentemente composta por grandes penas de chapa, as velas, que são concavas nas extremidades. Este formato, associado à localização do edifício, aproveita do vento uma força importante que permite a instalação de vários casais de mós, normalmente quatro, assim como dar movimento aos aparelhos de limpeza do cereal.

O concelho de Sesimbra conheceu pelo menos quatro destas estruturas,

cujas casas de moagem permanecem ainda na nossa paisagem: Moinho do Amadeu (Azoia), Moinho do Batista (Zambujal), Moinho do Guilhermino (Zambujal) e Moinho do António Moleiro (Zambujal). As torres metálicas, porém, já não estão presentes na maioria dos casos porque as moagens foram desactivadas. No entanto, o Moinho do Guilhermino, popularmente reconhecido por ser a maior e mais alta destas edificações, foi destruído por ocasião de um forte temporal nos anos de 1970.

---

### Fonte

OLIVEIRA, et al. (1983) – *Tecnologia Tradicional Portuguesa, Sistemas de Moagem*, Lisboa, Instituto Nacional de Investigação Científica.

---



# A Aiola de Sesimbra

por Andreia Conceição, Museu Municipal

**D**e entre as embarcações tradicionais que actualmente são construídas em Sesimbra, destaca-se a aiola, pequena embarcação que ainda é usada na pesca artesanal, e cujo modelo original tinha entre 3 e 4 metros de comprimento.

De ampla utilização entre a comunidade piscatória sesimbrense, a sua popularidade deve-se, sobretudo, ao facto de ser leve e de dimensões reduzidas, perfeitamente adaptada ao mar de Sesimbra, e facilmente transportável para um lugar seguro, ao abrigo das intempéries que durante o período de Inverno assolam a Baía.

Em termos estruturais, uma das características mais distintivas da aiola é o galão, ou seja, o remate da proa.

Actualmente, existem diversos exemplares na vila, cujas linhas proporcionam uma excelente navegação. Apesar de manterem o mesmo modelo, as velas e os remos foram, na sua grande maioria, substituídos por pequenos motores de fora-de-borda.

Uma das especificidades das aiolas consiste no zingar, manobra possibilitada pela colocação de um remo na popa, movimentado pelo pescador com uma só mão.

Em 2009, os Mestres Rui e Acácio Sobral Farinha construíram uma das maiores aiolas jamais concebidas nos estaleiros da vila de Sesimbra. A embarcação, com 4,5 metros de comprimento, foi equipada com uma vela de espicha, à semelhança das antigas embarcações de pesca sesimbrenses.

---

## Bibliografia

CRUZ, Maria Alfreda (2009) – *Pesca e Pescadores em Sesimbra*. Contributo para a Narrativa do Concelho, Sesimbra, Câmara Municipal de Sesimbra.

MOTA, Arlindo; MARTELO, João (2005) – *Pescadores de Mar Muito*. Testemunhos de Ângelo Sobral Farinha, Sesimbra, Câmara Municipal de Sesimbra, pp. 37-40.

RODRIGUES, Raul Pinto (2003) – *Artes e Ofícios em Sesimbra (1925/1950)*, Sesimbra, colecção Livros de Sesimbra, Câmara Municipal de Sesimbra.

---



## Lagoa de Albufeira

**G**arça-real, garça-vermelha, caimão, águia-de-asa-redonda, galeirão, tentilhão e chapim-real são algumas das 209 espécies de aves referenciadas que povoam a Lagoa de Albufeira. Aliás, o local é considerado uma zona de protecção especial, de acordo com a Directiva de Aves da União Europeia, que se encontra entre as cinco mais importantes da Europa pelo papel que desempenha na circulação de aves entre áreas de nidificação.

Composta por três lagoas – a Grande, a Pequena e a Estacada – a Lagoa de Albufeira é considerada a mais funda de Portugal e está também classificada como Zona Húmida de Importância Internacional, segundo a Convenção de Ramsar, e Sítio de Importância Comunitária, pela Directiva Habitats da União Europeia.

Além disso, as inúmeras espécies de plantas aquáticas, animais de hábitos semi-aquáticos, peixes, anfíbios, répteis e árvores que povoam a Lagoa fazem dela um património natural ímpar e raro em Portugal. No país, estão abrangidos pela Convenção de Ramsar 15 sítios, essencialmente na Beira Li-

toral, Estremadura, Alentejo e Algarve.

Todos os anos, na Primavera e no Verão, a Câmara Municipal dinamiza, em parceria com o Instituto de Conservação da Natureza e Biodiversidade e com a Sociedade Portuguesa para o Estudo das Aves, passeios para observação de aves na zona de acesso restrito da Lagoa Pequena. As iniciativas são disponibilizadas no âmbito das acções de educação ambiental do Programa Bandeira Azul da Europa e mediante inscrição prévia no Posto de Turismo de Sesimbra. Na zona da Lagoa de Albufeira pode ainda usufruir de outras actividades de carácter lúdico e desportivo e participar em acções de voluntariado, essenciais para manter as condições e *habitats* das espécies que lá se encontram.

---

• Posto de Turismo de Sesimbra

Tel.: 21 228 85 40

E-mail: turismo@cm-sesimbra.pt

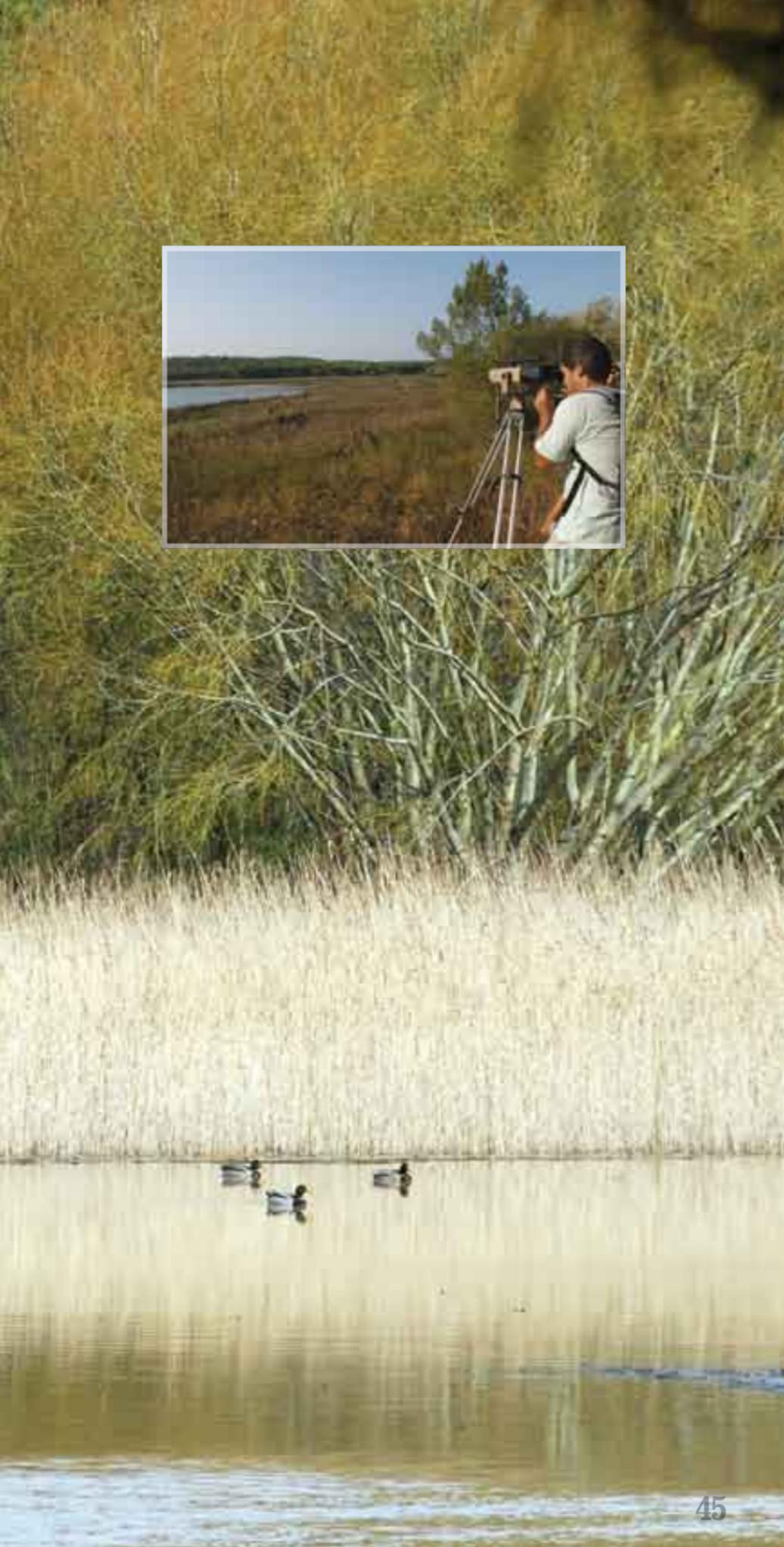
• Sociedade Para o Estudo das Aves

Tel.: 21 322 04 30

E-mail: alexandra.lopes@spea.pt

• Centro de Estudos e Interpretação da Lagoa de Albufeira

E-mail: ceila.lagoaalbufeira@gmail.com





## Percursos Pedestres na Ribeira de Coina

**O**bservar as discretas escrevedeiras-dos-caniços pousadas no topo dos arbustos e as tímidas rãs-verdes, que ao menor ruído se escondem entre as plantas, ou ouvir o canto característico das popas são algumas das propostas dos percursos pedestres na Ribeira de Coina, na Quinta do Conde. Com uma enorme variedade de mamíferos, aves, invertebrados, anfíbios, répteis, peixes e árvores, os passeios proporcionam momentos únicos e surpreendentes para quem os experimenta, sendo sempre inesperado o que se encontra. No percurso Ribeira são as aranhas e as libélulas que fazem habitualmente "as honras da casa". Ao longo do trajecto

é também possível visitar os ninhos de melro escondidos nas árvores e arbustos. No circuito Negreiros, os olhares prendem-se junto ao chão, onde as osgas e as salamandras são presença habitual. Mais a Sul, é a diversidade de paisagens que chama mais a atenção. Para além da várzea, o trajecto Marchante oferece também uma zona de prado e uma área de carvalhos bastante agradável para quem pretende relaxar.

Os percursos estão publicados em folhetos apelativos e de fácil consulta, que descrevem a fauna e flora existentes e assinalam a sua localização ao longo dos caminhos. Saiba mais em [animenatura.blogspot.com](http://animenatura.blogspot.com).





## O River Gurara

**A** noite de 26 de Fevereiro de 1989 traz à memória de muitos sesimbrenses o naufrágio do River Gurara, cargueiro nigeriano com cerca de 175 metros de comprimento que embateu contra um rochedo debaixo de um forte temporal, na zona do Cabo Espichel, ficando para sempre sepultado no fundo do mar de Sesimbra.

Quis o destino que, depois deste fim trágico, o River se transformasse num dos principais pontos de mergulho da nossa costa, e um local de eleição para mergulhadores de todo o mundo. Inicialmente desprovidos de beleza, os destroços foram-se tornando num

recife artificial, que ganhou vida, formas e cores deslumbrantes, que podem ser apreciadas em qualquer altura, devido ao clima favorável que se faz sentir na maior parte do ano nesta costa voltada a Sul.

A juntar à abundante flora, o navio serve de abrigo a cardumes de várias espécies, assim como crustáceos, polvos, gorgónias e esponjas, que deixam os mergulhadores deslumbrados. Em 2009, para assinalar os 20 anos do naufrágio, a Câmara Municipal e um conjunto de mergulhadores colocaram uma placa evocativa no casco do navio.

## livraria municipal

### **Murmúrio do Vento**

**Álvaro Bizarro**

**A**s águas do mar, subiram às ruas, os velhos discutiam as marés, as luas; nem santos nem santas puderam ajudar, tão grande era a fúria p'ra te castigar. Porque?... Terra... Que fizestes tu ao mar?... ». Com estas palavras, Álvaro Bizarro descreve o pavor que Sesimbra sentiu e viveu no ciclone de há 70 anos. O poeta popular que nasceu na vila, e que contactou directamente com homens do mar, conhece de perto histórias, vivências e receios daqueles que arriscam a vida na rude faina da pesca, particularmente nas duras noites de vendaval. Porém, nem só do mar e de pescadores fala o autor. Neste livro - *Murmúrio do Vento* - o primeiro da colecção *Livros de Sesimbra*, o escritor faz

uma abordagem à história e tradição da vila de outros tempos. A Festa da Luz, No Círio da Senhora da Arrábida e Ao Senhor Jesus das Chagas são alguns dos textos que traduzem em verso as alocações de um sesimbrense que se diz «atento à sua terra e às suas gentes». O poeta vê nesta edição «uma compilação muito especial» já que reúne poemas com mais de 45 anos, entre eles *Súplica*, um texto dedicado à sua mulher, escrito em 1965. A sua revelação no mundo das letras aconteceu aos 14 anos quando escreveu o primeiro poema. Com trabalhos publicados em jornais e revistas regionais e nacionais, Álvaro Bizarro continua a colaborar com o seu talento poético em publicações periódicas e em alguns dos mais importantes acontecimentos da vida cultural local.



#### ficha técnica

**Autor** Álvaro Bizarro | **Edição** Câmara Municipal de Sesimbra | **Data de edição** Abril de 2000 | Disponível para consulta na Biblioteca Municipal

## um livro

### **O Castelo dos Livros**

**Maria Teresa Maia Gonzalez**



*O Castelo dos Livros* é a mais recente obra da autora do bestseller *A Lua de Joana* e aquela que a própria descreve como o livro da sua vida. A publicação conta a história de Inês, uma menina que tinha o sonho de vir a ser sábia e um dia descobriu o fantástico tesouro escondido no Castelo da Montanha Azul, com as suas quatro torres. Teresa é outra menina que tinha o sonho de ser livre e, a certa altura, descobriu um tesouro especial guardado na sua alma cheia de histórias. Juntas venceram o medo e tornaram-se guardiãs das quatro torres mágicas: a Torre dos Arrepios, a Torre das Asas, a Torre do Céu e a Torre Dourado. Este livro está disponível para empréstimo na Biblioteca Municipal.

## um site

**Vacinas.com.pt**

[www.vacinas.com.pt](http://www.vacinas.com.pt)



Sabia que uma vacina é uma preparação composta por microrganismos, que administrada num indivíduo induz uma resposta imunitária protectora específica de um ou mais agentes infecciosos? A resposta a esta e a outras perguntas relacionadas com a importância das vacinas estão disponíveis em [www.vacinas.com.pt](http://www.vacinas.com.pt). O site dá a conhecer a história das vacinas, a sua utilidade na saúde pública, efeitos secundários e contra-indicações. Esta página disponibiliza ainda informações sobre calendarização, vacinas do viajante e doenças que pode evitar com as vacinas. A vacinação salva cerca de três milhões de vidas todos os anos.

## um disco

**Fados, Fantasmas e Folias**

Zeca Medeiros

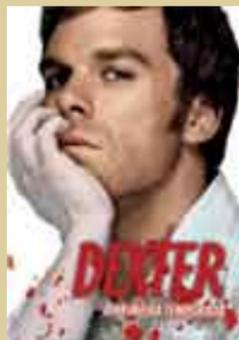


*Fados, Fantasmas e Folias* assinala o regresso do artista açoriano José Medeiros, ou Zeca Medeiros como é conhecido no meio artístico. Autor de todas as músicas, letras e ilustrações deste livro-disco, o músico funde o valor da palavra com a tradição e cultura açoriana, acrescentando-lhe o tom grave e rouco da sua voz, ora embalador, ora poderosamente desconcertante. João Afonso, Mariana Abrunheiro, Filipa Pais e Rui Veloso são alguns dos nomes que aliam a sua voz à de Zeca Medeiros neste novo disco, que é também um livro repleto de letras de canções, ilustrações e fotografias. Fazem parte do sucessor de *Torna-Viagem*, vencedor do prémio José Afonso, temas como *Camarim – Canção da Timidez*, *Piano Abandonado* e *O Beijo da Medusa*.

## um filme

**Dexter**

James Manos, Jr.



Liderado pela incrível performance do actor Michael C. Hall (*Sete Palmos de Terra*), *Dexter* é uma das séries televisivas mais aclamadas pela crítica dos últimos tempos, e obviamente a não perder! Durante o dia, Dexter Morgan é um investigador forense da Polícia de Miami. Mas essa é só a sua máscara. Na realidade, Dexter é um meticuloso e disciplinado assassino (como ele próprio se denomina, “monstro”), que durante a noite mata os *serial killers* que persegue durante o dia. Num drama criminal nunca antes visto, esta tenebrosa e intoxicante colecção de DVD inclui todos os 12 viciantes episódios da primeira temporada. Disponível para visionamento na Biblioteca Municipal.

## Equipamentos e Serviços Municipais

### **Câmara Municipal de Sesimbra (Geral)**

Rua da República, 3  
2970-741 Sesimbra  
Tel.: 21 228 85 00  
E-mail: girp@cm-sesimbra.pt  
Site: www.cm-sesimbra.pt  
Horário de atendimento  
das 9 às 12.30 e das 14 às 17.30h  
Linha Verde (Reclamações):  
800 22 88 50

### **Assembleia Municipal de Sesimbra**

Rua Almirante Sande de Vasconcelos, n.º 2  
2970-710 Sesimbra  
Tel.: 21 228 85 51  
Horário de atendimento  
das 9 às 12.30 e das 14 às 17.30h

### **Gabinete Municipal da Quinta do Conde**

Edifício do Mercado Municipal  
Rua Manuel de Arriaga  
2975-329 Quinta do Conde  
Tel.: 21 210 94 70  
Horário de atendimento  
das 9 às 12 e das 14 às 16.30h

### **Posto de Turismo**

Largo da Marinha, 26/27  
2970-657 Sesimbra  
Tel.: 21 228 85 40  
E-mail: turismo@cm-sesimbra.pt  
Horário de funcionamento  
INVERNO (Outubro a Abril):  
das 9.30 às 13 e das 14 às 17.30h  
(todos os dias)  
VERÃO (Maio a Setembro):  
das 9.30 às 20h (todos os dias)

### **Sector de Cultura e Museus**

Avenida da Liberdade,  
n.º 55 - 1.º Dt.º  
2970-635 Sesimbra  
Tel.: 21 228 82 06  
E-mail: museu@cm-sesimbra.pt  
Horário de atendimento  
das 9 às 12.30 e das 14 às 17.30h

### **Núcleo do Museu do Mar**

Largo Luís de Camões  
2970-668 Sesimbra  
Tel.: 21 228 82 36  
E-mail: museu@cm-sesimbra.pt  
Horário de funcionamento  
das 9 às 12.30 e das 14 às 17.30h

### **Núcleo de Arqueologia**

Castelo de Sesimbra – 2970 Sesimbra  
Tel.: 21 268 07 46  
E-mail: museu@cm-sesimbra.pt  
Horário de funcionamento  
de segunda a sexta, das 14 às 17.30h  
sábado e domingo, das 9 às 12.30  
e das 14 às 17.30h

### **Centro de Documentação**

**Rafael Monteiro**  
Castelo de Sesimbra  
2970 Sesimbra  
Tel.: 21 268 07 46  
E-mail: cdrm@cm-sesimbra.pt  
Horário de funcionamento  
de 1 de Outubro a 31 de Maio  
das 9.30 às 13 e das 14 às 17.30h  
de 1 de Junho a 30 de Setembro  
das 9.30 às 13 e das 14.30 às 18h

### **Capela do Espírito Santo dos Mareantes**

Rua Cândido dos Reis, 17  
2970-724 Sesimbra  
Tel.: 21 223 11 34  
E-mail: museu@cm-sesimbra.pt  
Horário de funcionamento  
de segunda a sexta, das 14 às 17.30h  
sábado e domingo, das 9 às 12.30  
e das 14 às 17.30h

### **Cineteatro Municipal João Mota**

Rua João da Luz, n.º 5  
2970-635 Sesimbra  
Tel.: 21 228 87 15  
E-mail: cineteatro@cm-sesimbra.pt  
Horário da bilheteira  
INVERNO  
quarta a domingo, das 16 às 20h  
VERÃO (Julho e Agosto):  
quarta a domingo, das 17 às 21h  
O horário é prolongado em dias  
de espectáculo/cinema, até 30  
minutos depois do início dos  
mesmos.  
Informações e reservas:  
21 223 40 34

### **Biblioteca Municipal de Sesimbra**

Avenida da Liberdade, 46  
2970-635 Sesimbra  
Tel.: 21 228 85 88  
E-mail: biblioteca@cm-sesimbra.pt  
Horário de funcionamento  
de terça a sexta, das 9.30 às 19h  
sábado, das 10 às 18h

### **Pólo de Leitura da Quinta do Conde**

Rotunda da Cova dos Vidros  
2975-333 Quinta do Conde  
Tel.: 21 210 10 22  
E-mail: plqc@cm-sesimbra.pt  
Horário de funcionamento  
de terça a sexta, das 9.30 às 12.30  
e das 14 às 17.30h  
Encerra segunda de manhã  
Horário da tarde: das 14 às 17.30h

### **Arquivo Municipal de Sesimbra**

Estrada Nacional 378,  
Edifício Casa do Mar, 1.º  
2970-643 Sesimbra  
Tel.: 21 228 86 71  
E-mail: daf\_damgd@cm-sesimbra.pt  
Horário de funcionamento  
das 9.30 às 12 e das 14.30 às 17h

### **Loja Ond@Jovem (Sesimbra)**

Rua Heliodoro Salgado, n.º 2  
2970-760 Sesimbra  
Tel.: 93 998 25 96  
E-mail:  
onda.jovem\_sesimbra@cm-sesimbra.pt  
Horário de funcionamento  
de terça a sábado, das 13 às 19h

### **Loja Ond@Jovem (Quinta do Conde)**

Av. Norton de Matos, Cova dos Vidros  
2975-312 Quinta do Conde  
Tel.: 21 210 22 31  
E-mail:  
onda.jovem\_qdc@cm-sesimbra.pt  
Horário de funcionamento  
de terça a sábado, das 14 às 20h

### **Centro de Recursos Educativos**

Avenida Dom Manuel Martins,  
n.º 8 (edifício Raio de Luz),  
Maça/Sampaio - 2970-585 Sesimbra  
Tel.: 21 268 15 91  
E-mail: cref@sesimbra-edu.net  
Horário de atendimento  
das 9 às 20 horas

### **Espaço Solidário**

Recinto do Mercado Municipal  
da Quinta do Conde, lj. 14  
Tel.: 21 210 26 49  
Horário de atendimento  
de terça a sexta, das 9 às 12.30  
e das 14 às 17.30h

### **Espaço Cidadania**

Recinto do Mercado Municipal  
da Quinta do Conde, lj. 21/22  
Tel.: 21 210 95 00  
Horário de atendimento  
segundas, das 13.30 às 19.30h  
de terça a sexta, das 9 às 12.30  
e das 14 às 17.30h

### **Cabinete de Inserção Profissional (Sesimbra)**

Bairro dos Argeis, Formar  
2970 Sesimbra

Tel.: 21 228 82 37 / 21 228 10 27

E-mail: gipsesimbra@gmail.com

#### **Horário de atendimento**

de segunda a quarta,

das 14.30 às 17h

terças, quintas e sextas,

das 9.30 às 12.30 e das 14.30 às 17h

### **Cabinete de Inserção Profissional (Quinta do Conde)**

Espaço Cidadania, Mercado  
Municipal da Quinta do Conde,

Loja 21 – 2975 Sesimbra

Tel.: 21 210 42 52 / 21 228 82 37

E-mail: gip.ecidadania.

quintadoconde@gmail.com

#### **Horário de atendimento**

segundas, das 12.30 às 17.30h

de terça a sexta, das 9 às 12.30

e das 14 às 17.30h

### **Espaço Zambujal**

Estrada Nacional 379, Zambujal  
2970 Sesimbra

Tel.: 21 087 08 45 ou 96 241 73 27

E-mail:

espaco.zambujal@jf-castelo.pt

Site:

www.espaco-zambujal.blospot.com

#### **Horário de funcionamento**

de terça a sábado, das 10.30

às 12.30 e das 14 às 18.30h

### **Parque de Campismo Municipal Forte do Cavallo**

Tel.: 21 228 85 08

### **Pavilhão Desportivo Municipal de Sampaio**

Tel.: 21 268 64 08

### **Pavilhão Desportivo Municipal da Quinta do Conde**

Tel.: 21 210 16 91

### **Juntas de Freguesia**

#### **Junta de Freguesia do Castelo**

Avenida Padre António Pereira de  
Almeida, Lote 6, r/c, Santana

2970-590 Sesimbra

Tel.: 21 268 92 10

E-mail: geral@jf-castelo.pt

Site: www.jf-castelo.pt

#### **Junta de Freguesia da Quinta do Conde**

Rotunda da Cova dos Vidros

2975-333 Quinta do Conde

Tel.: 21 210 83 70

E-mail: geral@jf-quintadoconde.pt

Site: www.jf-quintadoconde.pt

#### **Junta de Freguesia de Santiago**

Rua Capitão Leitão, n.º 4

2970-725 Sesimbra

Tel.: 21 228 84 10/3

E-mail: geral@jf-santiago.pt

Site: www.jf-santiago.pt

### **Comunicação Social**

#### **Comércio do Seixal e Sesimbra**

Tel.: 21 099 11 05

#### **Fórum da Quinta do Conde**

Tel.: 96 760 16 34

#### **Jornal de Sesimbra**

Tel.: 21 228 92 00

#### **Notícias da Zona**

Tel.: 21 087 97 90

#### **Nova Morada**

Tel.: 21 244 37 98

#### **O Condense**

Tel.: 21 086 44 55

#### **O Sesimbrense**

Tel.: 21 223 31 33

#### **Sesimbra FM**

Tel.: 21 228 92 00

#### **Raio de Luz**

Tel.: 21 268 15 54

### **Emergência**

#### **Bombeiros Voluntários de Sesimbra**

PIQUETE DE SESIMBRA

Tel.: 21 228 84 50

PIQUETE DA QUINTA DO CONDE

Tel.: 21 210 61 74

#### **Cruz Vermelha Portuguesa (Quinta do Conde)**

Tel.: 21 210 02 12

#### **CNR**

SESIMBRA – Tel.: 21 228 95 10

ALFARIM – Tel.: 21 268 88 10

QUINTA DO CONDE

Tel.: 21 210 07 18

#### **Polícia Marítima**

Tel.: 21 228 07 78

#### **Centros de Saúde de Sesimbra**

SESIMBRA – Tel.: 21 228 96 00

SANTANA – Tel.: 21 268 92 80

QUINTA DO CONDE

Tel.: 21 211 09 40

#### **Hospital Garcia de Orta (Almada)**

Tel.: 21 294 02 94

#### **Farmácias**

SESIMBRA (LOPES)

Tel.: 21 223 30 28

SESIMBRA (LEÃO)

Tel.: 21 228 80 78

SANTANA (BEARITA)

Tel.: 21 268 83 70

COTOVIA – Tel.: 21 268 16 85

ALFARIM – Tel.: 21 268 85 47

QUINTA DO CONDE (RODRIGUES

PATA) Tel.: 21 210 80 50

QUINTA DO CONDE (BIO-LATINA)

Tel.: 21 210 91 13

QUINTA DO CONDE

Tel.: 21 211 37 28/9

#### **Linha SOS Criação**

Tel.: 800 202 651 (grátis)

#### **Linha Verde Recados da Criação**

Tel.: 800 206 656 (grátis)

#### **Comissão de Protecção de Crianças e Jovens**

**Concelho de Sesimbra (CPCJ)**

Tel.: 21 268 73 45

E-mail: cpejsesimbra@gmail.com

#### **Protecção Civil (CMS)**

Tel.: 21 228 05 21

#### **Piquete de Águas (CMS)**

Sesimbra

Tel.: 21 223 23 21

Tm.: 93 998 06 24

Quinta do Conde

Tel.: 21 210 95 06

Tm.: 93 998 06 04

#### **EDP (avarias)**

Tel.: 800 50 65 06

#### **PT (avarias)**

Tel.: 16200

**Receba a Sesimbr'Acontece em sua casa.**

**Envie o seu nome e morada para o e-mail [sesimbracontece@cm-sesimbra.pt](mailto:sesimbracontece@cm-sesimbra.pt),  
para o telefone 21 228 85 90 ou registe-se em [www.cm-sesimbra.pt](http://www.cm-sesimbra.pt)**



**Sesimbra**  
câmara municipal

[www.cm-sesimbra.pt](http://www.cm-sesimbra.pt)

Sesimbra. Um mar de emoções... todo o ano.